

第八次会议

一九七六年九月二十八日星期二下午三时三十分纽约

主席：汉密尔顿·谢利·阿梅拉辛格先生
(斯里兰卡)

因主席缺席，副主席小坂善太郎先生(日本)代行主席职务。

议程项目 9

一般性辩论(续)

1. 艾哈迈德先生(巴基斯坦)：主席先生，我愿与先于我的几位杰出的发言者一道就阿梅拉辛格先生当选为本届联合国大会主席，向他表示我国代表团诚挚的祝贺。他的当选不仅恰当地表示了对他在这个世界性组织中卓越的工作历史的赏识，而且也恰当地表示了对他的国家的高度敬重。

2. 主席先生，也请允许我利用这个机会，向阿梅拉辛格先生的前任，杰出的加斯东·托恩先生表示祝贺，祝贺他在大会上届会议任主席职务期间的卓越表现和成就。

3. 我国代表团也希望表彰库尔特·瓦尔德海姆先生在履行其重要职务的责任时所表现出的勤恳态度和才能。在世界事务要求联合国发挥其日益重大作用的时候，这个组织从瓦尔德海姆先生的咨议与宝贵经验中得益非浅。

4. 我们特别高兴欢迎塞舌尔共和国代表团来到我们中间。我国政府希望能够与这个印度洋上的友好邻邦的政府与人民建立最密切的关系。

5. 在过去三十年中，我们看到了殖民帝国的土崩瓦解，看到了决心获得自由的各国人民英勇不屈的斗争所取得的胜利。但是，外来统治的最后几处残余仍在津巴布韦、纳米比亚和南非顽固地继续存在。

6. 今天，非洲大陆由于有了完全彻底解放的希望而兴奋活跃。巴基斯坦人民从其本国的经验中懂得，各国人民对民族自决权的要求，不可能用武力或政治

花招来加以无限期地遏制。团结起来并决心为获得其自主权、自由权和人类尊严的津巴布韦、纳米比亚和南非人民的合法斗争必将最后取得胜利。

7. 最近从南部非洲传来的消息表明，该地区局势突破的前景可能在望。巴基斯坦一贯支持南部非洲人民成为自己家园的主人的权利。我们只须回头看看罗得西亚的情况，就可以看出，把权利转交给津巴布韦本地人民会导致混乱和流血的担心是多么的虚假。恰恰相反，正是由于少数人政权盲目而又狂热地企图抓住他们的权利和特权不放而对南部非洲造成冲突的威胁。这些少数人政权的领导人认识到这些现实情况越早，对以南部非洲为家的各族人民就越有好处，不论他们是什么样的种族和肤色。

8. 史密斯政权的建议现正在结合津巴布韦的前途问题进行讨论。对这个建议的实质，由我来进行评述不会有什么帮助。两天以前，非洲五个前线国家的总统在卢萨卡发表的有关南非建议的声明，清楚地指出了什么才是通向和平的道路。我想代表我的国家表示希望：已开始进行的争取和平的努力，激起了人们高度的希望，这一次决不容许受到挫败。其失败所造成的后果对非洲和对世界其他地区来说，都将是严重的。

9. 我所谈到的有关津巴布韦的意见，甚至更适用于纳米比亚的情况，这是一块南非不顾安理会的决议和国际法院的裁决所非法占据的土地。今年早些时候一致通过的安理会第385(1976)号决议，要求在联合国的监督和控制下举行自由选举，以确定纳米比亚的地位，这一决议必须付诸实施。比勒陀利亚政权上个月在温得和克宣布的所谓制宪安排，由于南非拒绝结束其对这块土地的非法控制，对举行上述自由选举的必要性完全不予理睬。

10. 我们也呼吁南非政权注意到它自身领土上的动乱的真正性质，呼吁它放弃其高压政策，停止毫无意义的对黑人公民的屠杀和逮捕，放弃其令人憎恶的种族隔离和种族主义统治的政策。

11. 现在,我反过来谈谈我们自己地区的情况。在秘书长所作的关于今年本组织工作报告的导言中提到,“整个说来,南亚地区的全面形势开始显得更令人鼓舞,一种更大的谅解和合作精神似乎正在出现”(A/31/1/Add.1 第三节),我很高兴能对秘书长的上述估价作出证实。我们和孟加拉国之间的关系有了显著改善。与印度的关系正在继续稳步地走向正常化,我们两国之间的一切陆、海、空交通联系已经全部恢复;在中断十年并经过四年的隔阂之后,两国已有外交使节驻在各自的首都。

12. 总之,一九七二年七月二日的西姆拉协定所规定的有关两国关系正常化的所有步骤中,除其中的一条外,已全部付诸实施。该协定中尚待实施的一个步骤就是要对查谟和克什米尔争端达成最后的解决。让我再一次引述秘书长的话:“如果把这个值得欢迎的发展势头用来对一些悬而未决的问题寻求相互满意的解决办法”,这个地区就“可望进入一个新的,更加光明的时期”(同上)。

13. 所以,我们相信,这个争端也可以在适当的时候着手处理,并按照一九四八年和一九四九年一致通过的安理会决议所承认的克什米尔人民的自决权予以解决。已故印度总理尼赫鲁先生在几年之间曾经对这一自决权作过反复重申。这些安理会决议和印度的保证迄今仍未付诸实施。

14. 根据西姆拉协定的内容,印度和巴基斯坦双方决心努力促进两国之间和睦友好的关系,努力建立南亚次大陆的持久和平。显然,只要这个争端还没有解决,这个目标就不能达到。

15. 我很高兴指出,在佐勒菲卡尔·阿里·布托总理与穆罕默德·达乌德总统进行互访以后,我们和另一个邻邦阿富汗的关系有了令人鼓舞的发展。两位领导人之间的会谈是友好的和建设性的。他们一致同意,根据互相尊重领土完整、民族独立和互不干涉内政的和平共处原则,对两国之间的分歧寻求一个最终的解决办法。我们有理由希望,在不久的将来就可能达成这样的解决,从而对两国人民的福利以及对整个这一地区的进步和稳定作出重大的贡献。

16. 在中东,阿拉伯-以色列冲突仍处于僵持的

局面。一九七五年,以色列从西奈的有限撤军,原来打算走向全面解决的一个步骤,现在则带有维持现状的性质。它曾产生过的最终解决的希望已经暗淡了。我们相信,只有以色列从一九六七年以来所占领的一切阿拉伯土地上撤出去,包括从圣城耶路撒冷撤出去,只有巴勒斯坦人民不可剥夺的民族权利得到完全恢复,中东才能恢复持久和平。除此之外,没有什么东西能给这块饱经战祸的苦难土地带来持久的和平。

17. 如果在不远的将来,阿拉伯-以色列冲突达不成一个公正的解决,那么,黎巴嫩土地上悲惨的动乱也是一个阴郁的警告,它告诉人们,等待着整个地区的将是什么。因为谁都深信不疑,黎巴嫩土地上的冲突,根子在于得不到解决的巴勒斯坦问题,在于整个阿拉伯-以色列的冲突。

18. 在裁军问题上,几乎没有进展或毫无进展。事实上,当裁军谈判继续进行时,军费开支一年比一年增长。全面禁试是裁军谈判中一个最重要的目标,现在仍无进展。核试验还在继续进行,破坏性更大的核武器正在得到发展。我们相信,除非所有的核试验,不论是地上的或地下的,一概加以禁止,否则,核军备竞赛将会继续下去,为核裁军所作的一切努力都将是徒劳的。只要核国家不停止发展它们的核武器,不同意销毁现有的这些武器的全部贮存,一场核武器大屠杀的威胁将继续不祥地笼罩着这个世界。

19. 在这种形势下,我们相信,刻不容缓地考虑无核国家的安全问题、反对核进攻或核威胁已经是时候了。就我们看来,只有可靠而有效的措施才能保证无核国家的安全不受威胁,并对核扩散起到积极的抑制作用。在这方面,我们一直在敦促核国家作出保证,不对那些未能从核国家的条约保证中得到保护的无核国家使用或威胁使用核武器。不幸的是,这一呼吁迄今未得到人们的重视。

20. 在这同一个问题上,我们已经敦促无核国家为了自卫而采取例如建立无核区这一类的地区性安全措施。我们特别主张在南亚建立这样的无核区。在第二十九届联合国大会上和去年的大会上,在巴基斯坦的建议下,联合国大会通过了决议(第3265(XXIX)号和第3476(XXX)号决议),要求各国就这一议题进行

协商。我们相信，在南亚建立无核区将有助于这一地区各国产生安全感和和平感。在实施这一决议方面，迄今毫无进展，这是一件令人非常遗憾的事情。我们希望，在本届大会上，这个问题能得到进一步的考虑。

21. 现在我要回过头来谈谈我们时代的一个最重大的问题：工业化国家与发展中国家之间的严重的贫富悬殊，和这两类国家都普遍存在的经济混乱。尤其严重的是，这种贫富悬殊还在继续扩大。据估计，在今后五年中，贫穷国家按人口平均收入，每人可能顶多增加十美元；在这同一时期，发达国家每个公民的平均收入将增加九百美元。也就是说，富者愈富，穷者则似乎注定要处在危险的贫穷状态中。

22. 这是一个极为令人不安的局面。这并非只是从一些国家的地理位置，从它们各自的能力或资源产生出来的某种固有的无能为力状况所造成的后果。事实上，它大都是人为造成的。

23. 现存的经济秩序，十分有利于工业化国家，而不利发展中国家，必须对它作出某些根本的变革，这一点现在已变得很清楚，而且确实得到了广泛的承认。除非实现这些变革，并把发达国家和发展中国家之间的经济交往放在一个公正的基础上，否则，我担心发展中国家永远得不到机会来顺利地提高其穷困的人民群众的生活水平。

24. 在作为大会正式文件散发的一篇有关这一议题的文章中，布托总理曾作如下的论述：

“我们愉快地为改善我们人民群众的生活而辛苦受累，付出我们的汗水。我们可以不要眼前的舒适。但我们不能容许我们付出的代价遭到在结构上不利于我们的某些体制和习惯作法的危害。我们人民群众的劳动价值由于我们和富裕国家之间不平等的经济关系而遭到不断的贬值。”
〔A/31/208，附件，第三节〕

这位总理还说，外在的经济环境及其与发展中国家的共同弱点的整体联系是如此不利，以致使全球经济的运转就象一股强大的逆流一样，使得发展中国家在其驶向奋发自强的航程上发生倒退。总理最后说，这种局面是不能容忍的。

25. 除非把现存的有利于强国、富国的贸易和资本体制中的固有偏向加以消除，除非发展中国家之间团结起来的力量能与富裕国家的庞大经济实力相抗衡，否则，贫国与富国之间的差距将继续扩大，因为用布托总理的话来说：现存国际经济秩序的一个固有的特征就是“富国必须继续占用世界财富中的最大份额”〔同上，第三节〕。

26. 为把发展中国家与发达国家之间正在扩大的差距加以缩小所作的国际努力，至今还没有取得成效。第六届特别会议提出的建立一个新的国际经济秩序的建议，仍然还只是一个想法。联合国大会第七届特别会议在这个议题上所达成的协商一致意见〔第3362(S-VII)号决议〕，当时曾被看作是一个新的转折点而受到广泛欢迎，现在几乎已经被人置于脑后了。去年十二月在巴黎开始的南北对话曾带来很大的希望和期待，经过九个月的努力之后，除讨论了程序问题和分析了形势以外，没有取得多少进展。在内罗毕举行的联合国贸易和发展会议〔贸发会议〕第四届会议，在多少是属于行文措词性质的问题上，在最后一分钟达成妥协而宣告结束，然而，由于某些最重要的工业大国提出了保留意见，甚至连这些方面的价值也不复存在了。

27. 我的国家坚信，要解决国际问题，包括解决普遍贫困和不发达的问题，必须通过协商和建设性的对话才行。我们从来没有因看重教条而不管实际情况。我们既不为过去所受的委屈寻求报偿，也不会闭眼不看现实。但我们不能容许用具备达成一致意见的必要性去为无所作为辩解。我们不能接受这样的说法：现存的局势反映了不可更改的现实。我们承认变革需要逐步取得进展，但在实际上，我们看到的不是进展，而是无所作为，甚至是倒退。

28. 根据这些情况，布托总理提出了如下建议：第三世界的发展中国家举行一次最高级会议，来商讨对这一最重大问题的对策。最近，在墨西哥举行的七十七国集团会议上，对这项建议曾作详尽审议。会上决定，这项重要建议应由七十七国集团的政府来审议。就我们看来，只有在最高级会议上表示的第三世界各国人民的共同意愿，才能在发达世界中造成必要的影响，使其认识到，迫切需要对现行经济秩序加以变革，

以保证对发展中国家的公正待遇。这些变革对和平、进步和安宁是不可缺少的。有远见的人将会认识到，从长远来说，发达国家和发展中国家从这样的变革行动中都会得到好处。

29. 人类的历史是一部运动和变革的历史。即使在表面平静的时期，动荡和变革的力量也仍在表象的下面发生作用。在另外一些时候，变革的过程大大加快了，并采取革命和暴力的形式。我们所生活的这个世纪就是这样的一个时期。

30. 对人类中的大部分人来说，上一个世纪是一个征服和停滞的时期。在最近二十五年中，许多过去视为当然的事情发生了变化。殖民帝国上空的太阳终于落下来了。今天的斗争是使独立——不仅是政治独立，而且也包括经济独立——具有具体的形式。让互相依存成为真正的现实吧！而不要让它成为穷国和弱国对富国和强国继续处于依附状态的一种委婉说法。

31. 在不同时期，由不同的国家和人民肩负起推动历史车轮前进的任务。今天，这个责任落到了地球上被称为第三世界的这一部分人民的头上。为了争取解放这个目标，第三世界的人民也在履行建立正义与公正的国际关系的历史职责。历史的篇章之所以充满了冲突、压迫与苦难，一个重要的原因就是由于缺少这种关系。如果所有各方都具有理智和善意，我们共同斗争取得最终胜利是毋庸置疑的。

32. 索尔萨先生(芬兰)：主席先生，在高度赞赏你主持这次会议的同时，我想通过你向主席表示我国政府对他当选为本届大会主席的祝贺。我们认为他是一位娴熟老练的代表，代表亚洲，也代表一个最近充当在科伦坡举行的第五次不结盟国家和政府首脑会议的东道主的国家。这次首脑会议是本届大会召开之前的一个重大国际事件。我们相信，在他的领导下，大会将有效地履行其职责。

33. 我们在一个既面临着挑战、也充满着希望的时刻会聚一堂，参加这届会议。诚然，在今天的世界上，并没有进行着任何重大的战争。这一情况本身就具有极大的价值。但是，我们的世界仍然受着严重的战争气氛的威胁。这种形势如不加以遏制，可能造成具有灾难性国际影响的武装冲突。而且，现在经济和社会

的世界秩序中所固有的不公正因素埋下了未来冲突的种子。因此，这些不公正的因素也必须通过协商和合作来加以消除。我国政府认为，国内和国际范围的根本问题是如何保证以和平的、有条不紊的方式实现必要的变革。确实，今天所要求的是实现建设性的变革。联合国为我们提供了应付这一挑战性问题的必不可少的工具。这个问题只有通过使这个越来越互相依存的世界上的国家尽可能普遍地参加进来，才能得到解决。芬兰欢迎塞舌尔共和国成为联合国的新会员国。我们希望，安哥拉共和国和越南社会主义共和国也能得到本组织的接纳。

34. 非殖民化的过程是由联合国带来的一个真正伟大的变化。非殖民化的大功告成已为期不远。但是，南部非洲现在的局势使我们深感不安。北欧五国外长在其最近举行的一次会议上，对南部非洲局势进行了广泛的讨论。在这次会议上，我们在有关这些问题的一系列政策方针上，取得了一致意见。当然，整个世界的注意力都集中在这一地区，在那里，殖民时代的最后残余仍然拒绝接受各被压迫人民的正当要求。非洲又一次刮起了强劲的变革之风。对每个人来说，现在重要的是，这一变革是通过和平途径来实现呢，还是只有通过流血和暴力才能实现。

35. 我们诚恳地希望南罗得西亚的白人少数统治者能听取非洲人民和国际社会的呼吁，使津巴布韦得以建立多数人的统治。罗得西亚的白人必须认识他们所面临的必由之路，为建立独立的津巴布韦迅速进行协商，求得和平解决。与此同时，联合国的所有会员国必须严格执行安理会所通过的制裁措施。

36. 南非继续非法占领着纳米比亚国际社会，特别是联合国对实现纳米比亚的自决和独立，承担着特别的责任。南非政权必须重视安理会及联合国大会对它提出的要求，要它立即从纳米比亚撤出，并在联合国的监督与控制下，举行自由选举。在温得和克提出的召开所谓制宪会议的建议——用联合国纳米比亚理事会的的话来说——与联合国所规定的真正自决和独立的一切要求，甚至一无近似之处。不遵循安理会的决议是一个严重的错误。

37. 在南非国内，通过种族隔离政策实行的对黑

人多数的法定歧视制度造成了痛苦，在索韦托和其他地区激起了坚决的抵抗。对南非当局所表现的暴虐和野蛮，芬兰政府一定要表示其最强烈的反对和憎恶。联合国必须加强其对南非政府的制裁政策。我国政府将欢迎安理会作出一个决议，象北欧五国外长所建议的那样，对南非实行强制性的武器禁运，以此作为国际社会的一个立即采取的措施。芬兰方面禁止对南非出口武器已有好多年了。

副主席博伊德先生(巴拿马)代行主席职务。

38. 我们认为安理会常任理事国和非洲国家的积极参加，对寻求南部非洲问题的公正而持久的解决，具有决定性的意义。所以，我们欢迎最近提出来的一些倡议，希望这些倡议能得到贯彻，并取得成果。

39. 为达成谈判解决，尽管作了紧张的双边和多边的努力，在中东和塞浦路斯缔造和平的过程已经停滞下来。我们诚恳地希望上述有关各方能根据安理会所通过的有关决议，重新努力寻求和平的解决办法。芬兰政府以十分关切和同情的心情注视着中东和塞浦路斯地区人民所经受的长期苦难。我们热切希望，当正在寻求和平解决的时候，有关各方应当对向遭受苦难的和平居民提供人道主义援助的工作，表现尊重和给予方便。

40. 在寻求和平解决的努力中，我国政府对联合国在中东和塞浦路斯维持和平的行动，继续给予完全的支持。在这方面，我不得不就联合国维持和平活动的一重要方面，也就是他们的经费问题，提请联合国会员国认真注意。联合国驻塞浦路斯维持和平部队的预算赤字越来越大，这个问题正使得给这支和平部队提供军队的我国政府十分关切。提供军队的国家承担由此引起的巨额经费开支，时间过长，如果不提请其他国家捐款，并增加其捐款，今后就要加重提供军队的国家的负担。考虑到联合国会员国为维护国际和平与安全所担负的共同职责，我们强烈地认为，全体会员国都有义务参与给联合国一致同意的维持和平活动提供经费的工作。

41. 维持和平的另一个中心问题是政治谈判没有进展，这一点我早些时候已提到过。有关各方应充

分利用维持和平部队为缔造和平所创造的条件。否则这种僵局——如果延续的时间太长——可能不仅使提供和平部队的国家灰心失望，而且会使维持和平的整个目的受到损害。所以，我相信，国际社会应优先考虑如何加强其谋求和平的办法的效力。

42. 芬兰是欧洲安全和合作会议的东道国，作为这个国家的代表，我觉得有义务回顾一下欧安会最后文件签署以后的一年多以来的事态发展。关于这个最后文件的重要性，有些人有保留意见，持怀疑态度的话至今仍可听到，但是，我认为，公平地说，对它的总的估价显然还是积极的。

43. 例如说，赫尔辛基的最后文件是参加国之间的行为准则的法律条文化。其中出现了政治、经济和人道主义的某些新的合作形式。赫尔辛基最后文件的精神完全反映而且确实符合联合国的宗旨与目的。这一点突出地表现了这次会议的并非孤立的性质。总的说来，文件条款正得到很好地执行，各国政府信守这些条款，表现了很大的责任感。地区一级的政治、经济和社会合作只能增加全球性的缓和和对话，这正是这个世界性组织所主要关心的事情。

44. 芬兰非常重视明年六月将在贝尔格莱德举行的欧安会的后续会议，并正竭尽全力，以求为会议的成功作出贡献。在这方面，我们高兴地指出，联合国欧洲经济委员会在执行最后文件以及为该后续会议铺平道路方面发挥了重要作用。我们希望，贝尔格莱德会议对促进地区性的国际谅解与合作将发挥其作用，这也会大大有利于争取全世界致力于这方面的努力。

45. 我国政府长久以来把裁军视为缓和的一个组成部分，把军备控制与裁军谈判中所取得的真正进展，视为促成国际紧张局势继续缓和过程中的一个基本因素。在我们心目中，本来有理由期待，特别是在欧洲大陆在这方面所取得的显著收获，可能变成裁军方面的实际成果。但使我们深为遗憾的是，这一点至少在两轮最关键性的谈判中未能兑现，即在限制战略武器会谈与维也纳会谈中未能兑现。在谈到这一点时，我必须补充说明，我国政府对涉及到的问题的复杂性，对专门为解决这些问题所付出的坚持不懈的努

力以及这些谈判过程去缓和紧张局势方面所具有的内
在价值,是完全清楚的。

46. 在这种背景下,指出下列情况就更为令人鼓舞:在拖宕四年之后,裁军委员会会议这个多边裁军谈判的主要机构已经能够拿出另一份多边军备控制协定草案,供本大会审议。禁止为军事或任何其他敌对目的使用改变环境技术的公约草案〔A/31/27, 附件一〕,虽然其范围与实质都是有限的,但却具有如下的价值:它宣布,使用具有不可估量后果的大规模毁灭性潜在武器是非法的。芬兰政府认为,作为这样的一项公约草案,它值得联合国大会给予认可。除了作为一项限制军备措施的价值以外,它也有利于推动谈判和达成协议的势头,这是国际社会期待裁军方面这个最早、最富有经验的多边谈判场所取得的成果。

47. 虽然我国政府将有机会在第一委员会有关裁军的辩论过程中更充分地提出自己对多种多样裁军问题的看法,但是,为了说明芬兰政府为联合国的这一共同任务正在作出的努力,我想,我从这个讲坛上说几句话,不至于太唐突吧。因为我们了解政治缓和和裁军之间的有机联系,所以芬兰政府在人力与金钱方面,通过实际途径,设法增加其对裁军工作的贡献,它这样做已经有好些年了。显然,我们的才智仍然有限,所以我们集中力量于少数几个选定的项目,即关于控制化学武器的问题,对无核武器区的研究,对于在不扩散核武器条约〔第2373(XXII)号决议,附件〕中加强核保障措施的问题。迄今为止,对我们的倡议的反应是十分令人满意的,这种情况只能鼓舞我们继续去追求预定要完成的目的。

48. 在我们为之努力争取的变革中的、比较公正一些的世界里,尊重人权具有特别重大的意义。我们都非常痛心地知道,还存在着对侵犯人权的现象,这种情况不断引起我们注意。我国政府对联合国为反对侮辱人的尊严所作的努力,愿意给予充分支持。现在已经生效的有关人权的国际公约和联合国宪章为这项工作规定了广泛的依据。我们希望这些公约在我们为人权和人的尊严所进行的共同斗争中,将证明是有效的。这一点只有在这些公约得到尽可能多的会员国的批准之后,才能做到。

49. 越来越明显的是,我们正处在世界经济的一

个深刻的变革之中。联合国大会第六届和第七届特别会议的决议中已确定了我们的目的——修改和重新调整自二百多年以前开始工业化以来所逐渐形成的整个经济体制。虽然至今取得的具体成果还不算大,但联合国组织已经把这项任务承担起来了,其目标是根据具有平等地位的各方之间的协商谈判,而不是根据单方面的决定来使问题得到切实可行的解决。

50. 在今后十二个月到十八个月期间,对重大国际经济问题采取谈判解决办法的想法将再一次受到考验。我主要指的是将要在贸发会议赞助下开始举行的一系列有关商品问题的谈判以及为资助缓冲存货建立一项共同基金的会议。

51. 芬兰支持制订一项商品综合方案,支持第四届贸发会议上提出的建立一项共同基金的想法。我们期待这样一个时期的到来:有关国际经济关系和发展的讨论终于从一般泛泛之谈转向具体化。在这方面,商品问题虽然重要,发展中国家的债务负担问题也同样是要首先考虑的问题,值得给予紧急的注意,以期达成圆满的解决。

52. 最近在科伦坡举行的第五次不结盟国家和政府首脑会议——我国政府曾荣幸地作为应邀的客人参加了这次会议——是正在进行的有关经济发展方面进行国际合作的讨论中的一个重要步骤。芬兰曾反复表示它对于集体自力更生这个概念的支持。这个概念曾在科伦坡会议详细研究经济问题时,得到强有力的赞同。发展中国家在经济领域的合作,值得整个国际社会给予支持。我国政府愿把这样的合作视为未来世界经济秩序的一个补充部分,而不把它看作是对根据所有国家互相依存的原则所达成的一套真正全球性解决方案的替代办法。所以,对于在科伦坡会议上所表示的准备南北对话的意愿,我们也表示欢迎。

53. 我国政府也很有兴趣地注意到在巴黎举行的有关国际经济合作的会议。尽管巴黎会议遇到了困难,我国政府希望,谈判将重新获得势头,从而为联合国体系范围内进行这项工作作出贡献。这次会议的工作如取得实质性的进展,肯定对所有国家都有利,但很显然,归根到底,只有联合国才能使他们需要使之变成行动的会议成果,在全世界范围内生效。

54. 联合国秘书长在其关于本组织的年度工作的报告导言中强调指出,有必要改组联合国体系中负责经济和社会事务的部门[见 A/31/1/Add.1, 第十节]。我国政府对他所关心的事有相同的看法。联合国是遵循各国的普遍性原则和平等原则的唯一组织。没有这个组织的积极参加和强有力的领导,我们所看到的世界经济的变革就是不可想象的。所以,联合国必须在组织结构上准备接受这一巨大的挑战。

55. 现在,当我们越过眼前这一关键时期向前展望时,我们发现,为联合国的第三个发展十年开始作准备,并把这个十年用于建立新的国际经济秩序的建议是特别值得注意的。现在的这个联合国第二个发展十年国际发展战略[第 2626(XXV)号决议],为国际社会做了很好的工作,其中所包含的原则仍然是有效的。特别是,它对社会和经济发展之间保持平衡的必要性,给予充分的考虑。除了充实和发挥有关新的国际经济秩序的想法之外,这个新的发展战略需要反映出在现行战略通过以后这十年中,在一系列已经举行或行将举行的世界性社会经济会议上所形成的各种重要思想。这些会议的成果应能交织成一种单一的东西,成为我们处理八十年代的问题时所持态度的一个基本组成部分。我们将由此对发展问题有一个一体化的处理办法,这一点是芬兰一贯认为具有根本重要性的东西。我们只有既注重社会问题,又注重经济问题,才能实现我们最后的目标——不是基于对抗,而是基于合作所达到的真正的发展、社会正义与进步。

56. 安德森先生(丹麦):首先,我想通过你,主席先生,向阿梅拉辛格大使表示祝贺,祝贺他当选为第三十一届大会主席。我愿代表丹麦代表团表示,我们完全相信,他将毫无偏袒地、卓有成效地主持大会的磋商。我们答应尽我们之所能使这届会议在建设性和现实主义的气氛中进行下去。必须竭尽全力避免可能导致对联合国的前景和目标产生怀疑的新对抗。

57. 我们欢迎塞舌尔共和国参加联合国大家庭,并期待与联合国的这个第一百四十五个会员国进行合作。接纳这个国家加入联合国,使我们向以下的重要目标又靠近了一步——使世界上所有人民在这个世界组织中都有自己的代表。

58. 在丹麦政府看来,所有的国家都应当有资

格加入联合国,并按联合国宪章的条款继续成为其会员国。我们赞成接纳安哥拉共和国和越南社会主义共和国为会员国。如果大韩民国想重新提出加入联合国的申请,我们也会给予支持。

59. 在我们面临的很多严重问题中,我只打算说四个问题,即南非的危险局势;南北对话;裁军及我们在本组织中处理这个问题的途径;最后是恐怖主义。

60. 丹麦政府满意地注意到,伊恩·史密斯先生几天以前声明,他接受基辛格先生向他提出的关于在津巴布韦实现和平解决并在两年内实现多数人统治的建议。史密斯先生的内阁接受这些建议,是向前迈出的第一步——我们希望这是决定性的一步。它使人们产生希望:可以给津巴布韦带来和平并避免受到加剧的战斗和流血冲突的威胁。这一事态发展也表明,当联合国所有的会员国一起行动时,能使事情取得怎样的进展。

61. 在这方面,我要向美国政府表示赞扬,因为正是它根据联合王国政府几个月前拟订的一项计划,将事态推进到现在这个样子。我想只有美国与联合王国合作所带来的影响,才能产生解决这个问题所需的推动力。现在,联合国的所有会员国都有责任通过任何它们可能采取的途径,为使未来的艰巨谈判取得成功而作出自己的贡献。

62. 但是,历史的教训使我们对南部非洲的自决问题取得进展的前景持怀疑的态度。在过去,这种怀疑已充分证明是有道理的。因为现在摆到谈判桌上的这一解决方案的主要内容,在一些有决定意义的问题上是模棱两可的,所以非洲人民在得到忠实实现这些建议的必要保证以前不愿意解除对史密斯先生的白人政权的压力,是可以理解的。

63. 我们呼吁所有有关方面为和平解决这一问题而进行建设性的工作。在这方面,让我们强调,津巴布韦的各民族解放运动应团结起来,不要给史密斯先生以任何借口不去实现多数人统治,这一点是特别重要的。

64. 津巴布韦的事态发展不应该使我们忽视南部非洲其他一些重要问题。纳米比亚问题和种族隔离

问题不应该搁置起来。在纳米比亚未成为独立国家，不人道的种族隔离政策没有废除以前，这个地区的问题是得不到解决的。

65. 南非必须尽早结束其对纳米比亚的继续非法占领，这一占领曾受到联合国的谴责，并被国际法院宣布为非法。国际社会必须继续利用每一个机会明确表示，为了和平与正义，南非必须撤出纳米比亚，以便遵照安理会的决议，在西南非洲人民组织与联合国的适当参与下，使这个国家得到独立。

66. 上个月公布的温得和克制宪会议委员会所通过的意向宣言中说，纳米比亚很有理由确信于一九七八年底前实现独立，而且纳米比亚的统一将得到维护。这些决定的含义似不太明确。所以，这些决定是否标志着任何真正的进展，还值得怀疑。根据温得和克会议提出的各点内容过渡到独立，只会给重新引起冲突准备土壤。所以，应当绝对明确的是：西南非洲人民组织必须充分参加走向独立的过程，必须允许联合国对这一过程进行自由的监督，南非必须承认纳米比亚是一个单一民族国家。

67. 南非共和国所施行的种族隔离政策又一次表现出了它的暴虐与野蛮。南非政府基于一种非人道的哲理所推行的有组织的压迫政策，决不能成为建立一个可行的社会的基础。索韦托事件表明了白人少数准备采取不受控制的暴力行动，以便牺牲非洲居民的利益来保持其特权地位。这些事件也说明，非洲居民再也不能任其摆布下去了，他们已准备好为争取他们的权利进行斗争。

68. 面对着这些严重的事态发展，我们呼吁安理会设法就一项有效的制裁政策达成协议。我们呼吁本大会的所有会员国利用一切机会，努力实现联合国宪章第七章所规定的措施。在这方面，我提到北欧国家赞同实行有约束力的武器禁运政策。如果在发表声明支持非洲居民解放的同时，又给少数人政权提供武器，使之得以继续其非法的政策，这样的声明是没有价值的。

69. 在本届会议进行过程中，可以提一下种族隔离政策的一个具体事例。我想到的是特兰斯凯问题。特兰斯凯不符合作为一个国家的客观要求。它是

南非“班图斯坦”政策的一个反映。所以我们不准备承认特兰斯凯是一个单一民族国家。我们满意地看到，这么多国家与我们有共同的想法。对南非明显地歪曲独立概念的作法实行坚决的国际抵制，以保持对种族隔离政策的国际压力，这是极为重要的。

70. 世界上所有国家都必须为寻求南部非洲问题的解决作出建设性的贡献。

71. 我们自己准备参加这一共同的努力——荷兰外交大臣在代表欧洲共同体发言〔第七次会议〕时，已清楚地提出了这一点。这是丹麦和其他北欧国家多年来所奉行的政策——北欧国家外长上月在哥本哈根举行会议的公报所包含的五点纲领中，也极其明确地表述了这一政策。

72. 但是，外部世界一定不要试图以任何方式把任何解决方案强加给非洲。我们面临的是非洲问题。对于非洲问题要寻求非洲的解决办法。

73. 关于我要谈的第二点，即南北对话问题，发达国家与发展中国家之间的经济关系已形成了大会在过去几年中越来越多地集中注意的一个问题。

74. 联合国大会的一个重要成就就是在其第七届特别会议上通过了一整套有关今后国际合作的指导方针〔第3362(S-VII)号决议〕。

75. 我们现在正处在为实现一个比较公正的国际经济秩序而进行的漫长的谈判过程的早期阶段。

76. 我国政府理解发展中国家的要求，理解它们迫不及待的情绪。我们认识到解决这些问题的紧迫性。

77. 没有理由掩盖联合国会员国对一些重要问题有意见分歧。没有理由掩盖谈判必定是困难的。我相信，真正的进展是可能取得的。但是，只有各方继续表现接受妥协的政治意愿，才能取得进展。对抗只会拖延对现行国际体制的必要变革。只有通过合作，才能求得发展中国家问题的长远解决办法。

78. 在内罗毕举行的贸发会议第四届会议上，我们成功地制定了商品综合方案的谈判计划。现在我们必须把那届会议上所取得的成就加以发展。我们的目

标必须是保证发展中国家从其商品出口中得到比较稳定和比较满意的收入。

79. 商品出口的收入对大多数发展中国家来说都是至关重要的。但在进行商品谈判的同时,我们还必须加强我们的努力,使发展中国家的经济实现多样化。我们必须加强联合国内外在贸易、工业化和技术等各个领域的各个不同组织中已经在进行的工作。

80. 人们常常谈到,建立一个较好的国际社会,将要求发达国家具有新的思想。这是确有道理的。但要求发展中国家本身也具有新的思想,这也是确有道理的。

81. 发达国家将不得不接受对国际经济进行违背其既得利益的结构变革。它们必须接受发达国家和发展中国家之间出现的新的国际分工。

82. 发展中国家不得不接受这样一个事实:世界性的相互依存程度的增加,将增加它们对国际经济所承担的责任。

83. 联合国大会第七届特别会议就发展和国际经济合作问题通过决议才一年时间。对迄今为止所取得的成效,可能有不同的解释,但是我相信,我们走向建立一个比较公正的国际经济秩序的进程是不可逆转的。这个发展方向是没有选择余地的。

84. 在寻求新的国际经济秩序这项工作中,一定不要忘记,需要增加发展援助。而且这种援助在很长时期内都是必要的。

85. 多年来,丹麦不断增加其发展援助。我们已经决定到本发展十年结束时达到以国民生产总值的百分之零点七作为捐款这一目标。遗憾的是,有些有能力达到这一目标的国家,仍然没有做到这一点。

86. 援助的目的应该是促进经济增长、社会进步和政治独立。在这一努力中,我们应集中帮助发展中国家中的最穷困者。我们将努力使国际组织在规划其多边援助时,最大可能地推行这一目标。

87. 与此同时,重要的是不要忘记,在联合国内部已经建立了一套行之有效的多边发展体制。当然,我特别想提到的是联合国开发计划署(开发计划署)。

该署在过去一年中遇到严重的资金困难。只有所有力能胜任的会员国愿意增加其对开发计划署的捐献份额,才有可能继续保持该署的活动能力。只有我们能在财政上加强开发计划署,才有可能维持联合国发展体制的内聚力,从而增加它在新的国际经济秩序中起中心作用的可能性。

88. 现在,我转而谈谈我的第三个主题,裁军问题。它是而且仍然是联合国活动的一个首要目标,是所有国家都感到关心的一个问题,特别是核裁军问题。丹麦十分热切地希望支持为下述目标所作出的努力:实现彻底禁试,同时作出适当的监督和检查的规定。我们满意地注意到美国和苏联之间在监督问题上所达成的和解。

89. 显然,必须把有关和平核爆炸的问题考虑进去。这并未使拟订一项彻底禁试的协定变得更容易些。但是,当在维也纳的国际原子能机构结束其工作时,我们满怀希望在这方面能有一个较好基础来进行工作。

90. 关于不扩散问题,我们高兴地注意到,日本批准了不扩散核武器条约。日本的批准大大加强了这项条约,因为这项条约的价值取决于加入它的国家的数目,特别取决于拥有尖端核技术的国家是否加入这一条约。

91. 一些重要国家在伦敦制定的旨在对核原料与核装备的出口加强控制的措施,是另一项积极的行动。

92. 我也愿对下列事实加以回顾:不扩散核武器条约缔约国审查会议的最后宣言中表示它明确支持国际原子能机构的监督工作,并建议进一步加强和扩大这一机构。^①看来现在是回忆一下原子能机构总干事几天以前在该机构大会的强有力的告诫的时候了。该项讲话的目的在于使接受国接受原子能机构对其整个核发展计划的保障措施,成为向该国运送核原料及装备的必不可少的条件。

93. 这些说法暂且不谈,我们必须承认,裁军的图景是颇为阴暗的。

^① 见文件A/C.1/1068, 附件一。

94. 军备竞赛正继续以加快的步伐在进行并占去了大量资金，本来这些资金是可以用来为人类提供较好的生活条件的。

95. 在这种形势下，联合国能干什么呢？

96. 在本届会议中，我们将再次审议许多有关裁军方面的议程项目——我不禁为之叹息——就我看来，实在太多了。通过一些决议本身并不预示会出成果。紧缩我们的活动领域，更加集中于一些关键性问题和有现实意义的裁军提案——这些提案在我们的这个大会上并不是最不重要的——无疑将给我们的工作增添一些我们目前深感缺乏的那种干劲和效率。

97. 所以，丹麦政府赞赏在去年大会上采取的主动行动，这个行动是为了在联合国可能为这一事业作出贡献以前加强联合国在裁军问题上的作用。同时，我们认识到，各会员国为这一目的作出贡献的政治意愿仍然是决定性的因素。

98. 举行联合国大会特别会议来讨论裁军问题的主意应该仔细地加以斟酌。如果准备召开这样一次特别会议以期取得现实成就，那么丹麦政府将赞同这个主意。如果一次特别会议发展成另一次毫无结果的进行宣传的讲坛，我们将非常痛惜。

99. 我们非常清楚，联合国象现在这个样子是不能解决这些问题的，但是，对它们采取比较现实的态度，并集中力量于一些关键性问题，我们将可能做到这样一点：我们在这方面所作的努力将得到更大的尊重，我们的努力与工作成果将对那些最有资格、最有能力解决这些问题的人施加更大的影响。

100. 我讲话大部分谈的是对本组织中我们大家都具有很大紧迫性的三个非常重大的政治课题。最后我想就有关人权与防止国际恐怖主义的基本问题说几句话。

101. 把国际恐怖主义用作政治手段无可争议地已成为近年政治气候中一个险恶的特点。一些遭受挫折的人组成的集团，寻求以扣留人质、杀害无辜人民的办法来强行实现其要求。这已成了七十年代国际生活中一个丑恶的组成部分。

102. 所以，我们欢迎德意志联邦共和国今天上

午〔第七次会议，第113段〕在这里提到的意图：提出一项有关防止扣留人质的措施的新的议程项目以及提出就这个问题起草一项国际公约的建议。德意志联邦共和国的这一建议值得给予尽可能广泛的赞同。由于德国的这一建议仅限于国际恐怖主义问题的纯人道主义方面，从而避免就恐怖主义的定义问题进行激烈的辩论——我们大家都知道，国际社会大概不准备进行这样的辩论——因此德国的这一建议应得到本届大会全体会员国的支持。

103. 我们遗憾地注意到，联合国近年来在人权问题上进行的努力，变得日益不能令人满意。这项重要问题正日益被利用来达到政治目的。保卫人权必须是普遍的。不论何时何地发生侵犯人权的事，都必须受到谴责。

104. 丹麦政府将继续努力加强对人权的尊重，为消除对个人的折磨和其他屈辱行为而积极工作。联合国在世界各地反对侵犯人权中所发挥的作用必须加强。今年早些时候，两项有关人权的国际公约开始生效，联合国促进尊重人权的工作从此进入一个重要阶段。公民和政治权利的国际公约任择议定书，处理个人提出的对侵犯人权的申诉，也已于今年生效，但我们已遗憾地指出，批准这项议定书的国家为数很少。我们敦促所有尚未接受这三个法律文件的国家，毫不迟延地加以接受。

105. 联合国难民事务高级专员办事处正在进行的工作必须由世界每个地方的有关政府给予支持和提供方便。

106. 我们面临的问题为数众多，而且是些困难的问题。在寻求对我们这些问题的解决办法时，我们有联合国这样一个独一无二的工具。再没有别的地方可供一百四十五个国家在一起共同设法解决世界上的冲突与问题。我们如想取得成功，极其重要的是尊重和遵守联合国宪章所规定的原则。

107. 我们强调程序、形式与所有这类东西并不是为了这类东西本身。但是我们这样的组织是不可能存在下去的，除非其规章制度得到所有会员国的尊重与执行。

108. 另一方面，我们必须认识到这些原则的贯

彻，应该与时代的发展相适应。重要的是，在现有的范围内，本组织应不断以建设性的方式进行调整来适应变化着的世界的新情况。

109. 我们拥有这样的手段，让我们表明，我们具有使用这种手段的政治意愿。

110. 毛利·基基先生(巴布亚新几内亚):首先,我愿对阿梅拉辛格先生当选为大会主席这一最受尊敬的职务表示祝贺。我知道,在今后几个星期内,他将面临重任。我们代表团对他的能力极其信任,我们相信,在他的干练领导下,本届大会将取得成功。

111. 当一九七五年十月巴布亚新几内亚加入这个组织的时候,我们的总理索马雷先生指出,我们的政府首要优先考虑的是我们自己人民的福利。这一点至今仍然是这样。我们希望在和平与安全的条件下前进,并认识到,为了做到这一点,我们要让人们在世界事务中知道我们的存在。

112. 我们有责任承认这个国际大家庭的全体成员之间越来越增多的相互依存,并且把这个组织及其辅助和附属机构看作是第三世界的主要希望。在这方面,我们愿对联合国的新成员国,特别是塞舌尔共和国表示欢迎。巴布亚新几内亚也希望大家以赞同的态度来考虑越南与安哥拉申请加入联合国的问题。

113. 这是巴布亚新几内亚第二次出席本届大会。我们为独立后度过的第一年而感到自豪。我们还感到自豪的是我们的这一年过得这样好,因而我们能够向这个世界讲坛报告,我们保持了独立以前就开始了的争取发展和社会正义的动力。我们保持并发展了托管理事会交给我们的信托物。

114. 执行巴布亚新几内亚独立外交政策的第一年,已证明我们对选择我们称之为“世界主义”道路的信念是正确的。

115. 巴布亚新几内亚所实行的“世界主义”,没有得到我们的朋友们的广泛理解。人们常把它与“不结盟”相混淆。两者确有相似之处,但在很多重要方面,是两种互不相同的概念。巴布亚新几内亚的“世界主义”的意思是走中间道路,在有关政治思想意识、信仰与政治体制等问题上,不偏向任何一边,我们把

它看成是一种平衡的政策,巴布亚新几内亚通过这一政策不在任何一边树敌。但这并非意味着骑墙。这是一项积极的、建设性的政策。巴布亚新几内亚承认并与世界上所有的大国在平等基础上建立了外交关系。我们很高兴与各种不同政府体制、不同地理位置的国家建立了外交关系。我们已经承认并与大韩民国以及朝鲜民主主义人民共和国在完全不偏不倚的基础上都建立了外交关系。

116. 巴布亚新几内亚政府唯一不打算执行其“世界主义”的地区,就是那些推行我们所不能接受的种族隔离或种族主义政策的政权所在的地区。巴布亚新几内亚政府至今没有、今后也不会承认那些执行这类政策的国家,不会和这样的国家打交道。我们赞同非殖民化委员会^②根据联合国宪章为所有人民寻求民族自决所做的工作。

117. 前面我已提到,巴布亚新几内亚承认了北朝鲜和南朝鲜的两个政府。我们最真切地希望,为了我们生活所在地区未来的安全,这两个政府之间应开始一种能导致和平解决其当前不安局势的对话。我们想进一步看到这两个政府能作为平等的主权国家在联合国派有代表。

118. 巴布亚新几内亚的地理位置与帝汶岛很靠近,今年以来,这个岛经历了一些最不幸的事件。我们作为近邻,对这些事件非常关切,并密切注视着这些事件。我们主张帝汶在联合国监督下,实行一个时期的非殖民化。但是巴布亚新几内亚在这个世界舞台上是一个很小的新角色,显然,从一开始巴布亚新几内亚就没有任何办法对发生在帝汶岛上的事件,给予这样或那样的影响。所以,巴布亚新几内亚对帝汶局势的解决没有发挥任何积极的作用。但是,我们希望帝汶人民的权利与自由能象联合国宪章所规定的那样得到保证。

119. 巴布亚新几内亚从远处注视着中东存在的问题。我们愿对联合国推动这些问题走向和平解决方面所做的工作表示赞许。

120. 我已提到过,巴布亚新几内亚政府认为首

^② 给予殖民地国家和人民独立宣言的执行情况特别委员会。

先要优先考虑的是它自己国内人民的福利。巴布亚新几内亚现有的工业发展水平很低。它的出口收入主要来自于出售初级产品。我国经济是这样一种性质，世界市场价格的剧烈变化对我国的计划有着非常重大的影响。我们知道，并非唯独我们是这种情况，其他国家也同样经受着当前世界经济衰退所造成的不良后果。我可以有把握地说，我们这些大大依赖出售初级产品收入的第三世界国家更痛切地感受到这种影响。巴布亚新几内亚政府就是在这方面赞许联合国贸发会议秘书长为对现行世界经济秩序实行重大变革所作的努力。

121. 最近在内罗毕举行的贸发会议第四届会议标志着在经济条件好的和经济条件不好的国家之间的关系方面开始了一个十分重要的新篇章。会上提出的建议对所有第三世界国家都具有深远的影响。巴布亚新几内亚作为一个发展中的岛国，赞赏该会议对最不发达的、内陆的和岛屿的发展中国家所给予的特别重视。我们欢迎和赞同在内罗毕通过的有关发展中国家扩大并增添其出口成品和半成品品种的第96(IV)号决议，以及有关商品综合方案^③的第93(IV)号决议。但是，有必要审慎一些。我们诚挚地希望，随着时间的过去，不要出现这样的情况：上述方案订的目标过高，结果反而欲速则不达。

122. 巴布亚新几内亚特别关心的另一国际合作的事例，是第三次联合国海洋法会议正在设法解决一些已经委托给会议而尚未得到解决的问题。对于该会议迄今未能得出结论，我们愈益感到担心。巴布亚新几内亚一直积极参加了这个会议，并且仍然完全致力于实现订立一项普遍接受的条约这一目标。

123. 但是，我们注意到，在没有条约的情况下，不可避免地正是比较强大的国家能够在制定国家有关这方面的实际办法上采取主动行动。在这种情况下，象我们巴布亚新几内亚这样较小的国家，为了保护自身的利益，没有别的选择，只好去寻求在区域性安排中可能得到的安全。但是，毫无疑问，这是我们的第二种选择。但对我们以及对人类来说，这都是较

差的代替办法。任何人在想到这个会议可能会失败时，都为将因海洋的利用而受害的所有国家、包括参加本大会的所有国家的未来而感到沮丧。

124. 最后，我再一次重申我的政府对维护我们整个地区和全世界的和平所作的承诺。我的政府非常赞同在太平洋建立一个无核区，并支持其他太平洋国家提出这样一项宣言的要求。我的政府赞许本组织及其辅助和附属机构在维护宪章所阐释的原则方面所做的工作。

125. 希门尼斯先生(多米尼加共和国)：首先请允许我就大会选举阿梅拉辛格先生主持本届大会——其议程中包含有一些对联合国会员国非常重要的、有待研究和决定的问题——所表现出的知人善任，表示我们代表团的祝贺。我们确信，他特有的丰富经验和待研究和决定的问题——所表现的解决办法并使我们的我们代表团的祝贺。我们确信，审议取得成果方面实现我们的共同目标。那么，让我们指望，在他所代表的价值观念的指导下，在工作结束时，我们将可以说：联合国第三十一届大会已经取得了相当大的进展，我们已消除了一些未知因素，这些因素曾经使我们在制订一项谅解和有效地作出决策的新政策，以便执行这个世界组织宪章所规定以及我们时代期待我们完成的委托这一困难任务方面未能取得进展。

126. 我愿向卢森堡大公国首相兼外交大臣加斯东·托恩先生表示最衷心的祝贺，祝贺他在主持大会第三十届会议时所表现的卓越风度、善意和才能。

127. 我也愿意代表我的政府对联合国秘书长库尔特·瓦尔德海姆先生的工作效能和魄力表示深刻的赞赏，他一直如此忠诚地为这个组织的原则进行工作。

128. 多米尼加共和国代表团也向塞舌尔共和国表示祝贺，祝贺它已被接纳为联合国会员国。我代表我的政府和多米尼加共和国人民所致的这些祝贺，不仅是向年轻的塞舌尔共和国的人民的政府，而且也是向她的代表团所表示的祝贺。我们有幸同它一起参加本大会。

129. 当我们来这里参加这个重要组织的第三十

^③ 见《联合国贸易和发展会议记录，第四届会议，第一卷，报告和附件》(联合国出版物，出售品编号：E.76.II.D.10)，第一部分A。

一届大会的时候，象我们这样的发展中国家的经济正面临着困难的局面，必须寻求一个迅速进展的、令人愉快的局面。但是，与此同时，我们从我们的理想中得到充实，这些理想曾经鼓舞过我们共和国的创建者胡安·巴勃罗·杜亚尔特，我们称他为“自由的基督”，今年全体多米尼加人民以公正的颂词纪念他逝世一百周年。他无私的一生热诚地完全贡献给了在上帝、祖国和自由神的保护下在美洲大陆上新出现的一个国家。

130. 尽管我们知道将在本届大会上讨论的所有项目都是十分重要的，我们仍然不能忘记我们面临的需要。在代表我的国家发言时，我想特别提到，我们将提出食糖市场糖价下跌问题和其他一些一直在使国家之间和平共处关系以及我们作为国家存在状态恶化的其他问题。这就是为什么我们要使我们的考虑事项限于这些问题的原因。

131. 在联合国中一直存在着建立集体安全体系的思想。另一方面，务必使联合国会员国赞成有一个切实可行的手段，一个能有效地维护和平，消弭战祸，使联合国宪章在这方面更具有生命力的手段，这一点大家认为是很有道理的，这并非是一个过于大胆的想法。

132. 我们非常清楚地知道，这一途径的出现，会遇到数不清的障碍，因为存在着产生停滞、造成一种不利于调和利益冲突的气氛的分歧与困难，这种利益冲突在过去十年中不是消除了，而是倍增了。

133. 这个问题尽管可能是复杂的，但是必须根据其他的标准来加以考虑，其中国际经济是一个必不可少的标准。

134. 事实上也有理由认为，必须承认，没有经济安全，集体安全是不可能的。两者产生同样的效果：经济上的不安全使人们得不到集体的安全。因此，如果通过一种类似于有效地暂停由于尖锐的争执与冲突而产生的紧张局势这一做法的过程来实现集体安全，那么也有可能获得并非不稳定的和平，而多年以来和平一直是不稳定的。这一过程也将有可能减少强制与威胁，它们是决定局势不稳定的缘由，这种不稳定影响到本组织宪章中所规定的原则。

135. 由于这些想法，多米尼加共和国代表团想提一下，我的政府很重视各国经济权利和义务宪章〔第3281(XXIX)号决议〕，这个宪章不应只是、或被看作是简单地表示一下宗旨，这些宗旨同很多别的宗旨一样，仍然不起作用，或者遭到忽视，而不管造成这种忽视的原因是什么。

136. 对联合国会员国的领土上造成的骚扰加以回顾，可以看到，最不人道的暴力形式不是减少了，而是增加了，并且大大激化了。我们不能否认诸如劫持飞机这类事情具有消极的国际影响，我们知道这是一个在所有方面与各国有关的问题。

137. 劫持人质无疑是一种最令人憎恶的暴力强制形式。现在，这种作法传到了美洲，在那里这种以绑架的方式蔑视当局来实现其目的的作法威胁到公共秩序，他们不顾受害者实际上都是些无辜的人民，因而使这种行为成为野蛮的罪行。

138. 在国际舞台上，在这一危险的犯罪领域里，我们必须承认，至今没有可供我们使用的有效手段以防止和惩罚这些违反道德与文化进步的暴行。对比之下，我们却有有效的技术引导我们越来越深入外层空间。

139. 联合国大会在前几年一直对这一严重局势表示关切，在那几次所发表的声明是如此地保守无力，以至于今天我们可以说，那些声明多半是造成我们现在面临的没有任何明显补救办法的祸害的原因。

140. 由于这类暴行在全世界频繁发生，有必要对这个问题进行更彻底的研究，以求找出一个新的、更有效的手段来制止一切形式的恐怖主义以及劫持与绑架事件倍增的现象，以便在这一公开的战争方法引起一场可能导致新战争的国际冲突以前，及时制止这类罪恶勾当。

141. 对为此目的采取预防与惩治办法的想法给予优先考虑并不过分，这一点联合国大会已经研究过了。预防措施可以包含在适用于同我们提到的情况相类似的其他情况的方案中。我们认为，由于不仅考虑到恐怖主义的动机，而且考虑到这种罪行的可怕性质及其受害者是无辜人民这一事实，现在是把恐怖主义看成是违反一般法律的犯罪行为的时候了。这样做也

将为防止和惩罚劫持飞机、扣留人质等罪行提供必要的手段。这些具体的犯法行为必须看作是要承担一切法律后果的危害人类的罪行。

142. 多米尼加共和国特别重视第三次联合国海洋法会议，并在可能范围内为通过一项有效而又可行的公约草案，通过其确定的办法来提供合作。

143. 我们懂得，在存在着利益冲突的今日世界上，这样一项任务是非常艰巨的。同时，我们大都在精心拟订一项新的海洋法，海洋覆盖的面积要比陆地大。另一方面，很显然，已经提出来的很多条款迫使我们放弃多少世纪以来的习惯作法——这是一件经常要求具有不寻常的果断精神和坚定意志的事情。但是，使各国去为利用海洋寻求一个新的制度的理由是如此清楚和令人信服——现在我们必须不再说公海，而是说人类共同继承的财产——因而我们必须在为时不晚之前服从我们时代的要求。

144. 这是一个我们不能忽略的挑战，因为世界正特别为食物匮乏的前景感到不安，因为海洋的财富对人类的生存与进步都是重要的。没有谁能忽视这一局势，可以说，它已经有了一个确定的时间表。现实情况已使我们处在“被围困的状态”。

145. 我们一直感到失望的是，对许多涉及海洋法的议题，各与会国家不仅采取了对立的立场——这扰乱了最近举行的有关这个议题的会议——并且这种立场使通过一项意见一致的方案成为不可能，并推迟了就一项公约达成一致意见的可能性，而这项公约在我们正走向二〇〇〇年之际，如果记住开发海洋资源的紧迫需要，我们是能够及时通过的。

146. 粮食匮乏与营养不良问题的提出，导致了世界粮食会议^④的决议，这对于解决饥饿问题是头等重要的。难以想象的是，尽管国际农业发展基金是重要的，但产油国没有能按该计划的紧迫性所要求的程度，为发展农业所采取的这一途径作出自己的贡献，而这一计划的实施将减轻危机地区对粮食的需求，减少营养不良所带来的破坏作用。

^④ 见《世界粮食会议的报告，罗马，一九七四年十一月五日至十六日》（联合国出版物，出售品编号：75.II.A.3），第二章。

147. 很清楚，这个问题正变得更加尖锐，并正在向各个地区扩大。现在，如何继续不断地提出这方面的预测仍然是个问题，而对这个问题至今还没有根据主管机构认可的人口增长预测和其他统计数字给予答复。

148. 多米尼加共和国同样关切下述问题：必须把一切可用的资源用于农业生产，以期最大限度提高农业生产水平，也就是说，现在需要采取行动，以防止对后代人造成威胁的弊病。这就是为什么以华金·巴拉格尔总统阁下为首的我国政府不仅保持一项有力的农业政策，而且也一直在逐渐改变土地占有制度，以便在农业和包括矿业在内的所有其他生产领域中开辟更多的发展机会——这是一项空前的变革。为土地改革建立的制度包括恢复国有土地，并逐步获得大片可耕土地，转交给农民耕种。这些行动准则是一场真正的不流血革命，在我们国家通过利用其全部自然资源的整个经济发展中，将看到这场革命的成果。

149. 我们代表团想特别提及贸发会议的各届会议，发展中国家期待通过这些会议获得一些能够有力地促进其贸易与发展的手段。这一认识使我们希望从一项世界性的经济调查中获得最佳的成果，以及从对本十年的后五年如何在可靠的、可以预见的、长久的基础上加速把实际资源转让给发展中国家的前景进行分析中获得最佳的成果。

150. 我们也同意这样的想法：对联合国宪章进行修改的时刻已经到来。我们懂得，有关世界秩序的文件，必须根据经验不时加以修改。同样，由于涉及国家生活变革的同样原因，必须把国际生活的事实情况所要求我们作出的预测，与我们现行体制的结构所提出的各项目标的安排结合起来。

151. 我们必须承认，我们现在面临的困难中，有一些是由于现在存在某些原则或者缺乏这些原则而造成的。我们必须承认，这些不正常状况多半应归因于某些国家本身，或是由于国际政治另有其他办法或者国家本身不接受现存的原则所致。

152. 有一句名言说：白玉无瑕，是很少的，所以我们可以说，任何人所作出的努力都不是完美无缺的。由此，我们可以说，如果联合国并非完美，那么

这同样也适用于组成联合国的各个国家。所以，我们没有理由感到悲观沮丧。

153. 懂得了这一点，我们自然就会懂得：我们所面临的任务要求有坚定的意志，去使联合国宪章更为有效，更加值得尊重，以便使宪章对根据整个战争的经验所确立的目标，经常起到调节的作用。我们现在的文明生活至今仍在某种程度感受到过去战争的后果。

154. 在歧视方面，现在有一种新的表现形式，它对人类的危害不亚于涉及各国经济的那种危害。经济歧视导致受害国家的不信任与害怕。这有引起争论的风险，并可能扰乱和平，从而危及本组织宪章的基本目标。

155. 存在着某种类型的经济极权主义的危险，它将打乱国际的平衡。它使经济出现畸形，对直接受其影响的人民施加很大的、但却不可预见的压力，甚至施加一种奴役。这种恶行应使其不再存在，因为我们相信，今天，统治别人的思想正在被“人类共同继承的财产”的思想所取代。

156. 除了这些使我们认识到我们仍在经受一场法律危机的现实情况外，我们在国际合作方面也存在着危机。这种危机可能采取隐蔽的形式，而且妨碍根据这个世界组织的普遍性这一基本原则进行国家之间的必要援助。

157. 因发展中心地区的通货膨胀而产生的石油危机似乎正在变成一种带有必然性特征的倒退现象。而此危机正是发生在这样的时刻：人们正在预告，到本世纪末，人口增长、失业和营养不良的问题将加倍严重，而另一方面，生产将不足以满足对食物的需求，不足以缓和饥饿的悲剧。饥饿是一场可能导致大战的战争。

158. 所以，我想谈一些对我国代表团来说最为重要的意见。我指的是食糖市场的问题。食糖市场一九七四年以来的繁荣和衰退对于包括我国在内的许多食糖出口国来说，具有特别的重要性。

159. 致力于稳定基本商品市场的工作已经有悠久的历史，而且悠久得甚至无法加以综合归纳。另一方面，这也是众所周知的。所以我们无须对迄今所发

生的事情加以列举。我们宁愿从现在开始，寻求对出口国和进口国都是积极的、公正的、互利的解决办法。出口国希望能在供过于求以及由此产生的对价格的不利影响方面得到保障。进口国需要有防止缺货和价格猛烈上涨的措施。因此，这样看来，许多原料——食糖是其中之一——得不到满意销售的障碍，在于有关双方对公平合理作如何的理解。我们必须承认，要作出意见一致的定义，是不容易的。但是，这是一个挑战性的问题。今天在对一个象国际商品协定这样关键性的议题上，可供人类利用来采取主动行动的一个最好机会，就是进行对生产者、消费者、出口者和进口者都具有意义的国际合作，如果我们想摆脱我们所习惯的无休无止的漂亮的空话而使之成为积极的事实的话。

160. 我们现在可以展望这样的协定中的一个了。贸发会议已经着手准备在一九七七年四月召开一次国际糖业会议。已为会议筹备工作准备了很多文件，专家们已经详细审查是否有可能从要得出成果的这次会议上为消除“剥削者与被剥削者”这个概念打下基础，这个概念对所有各方都是无益的。

161. 首先，我们认为，根据有效率的生产者所得到的结果，在生产成本与价格之间维持某种关系是十分重要的。在这方面，我们应该指出，由于与某些生产者的公认的生产效率毫无关系的纯粹是外来的原因，生产成本——我们国家就是一例——由于完全不相干的原因而增加了。由于石油价格提高以及遍及全球的通货膨胀趋势的影响，对生产食糖以及其他消费品所必不可少的投入的成本，天文数字般地提高了，这是事实。举例来说，几个月前，向国际糖业组织提出的一份文件中，有一个关于这类货物的一九七二年成本与一九七五年成本之间的比较数字。例如，有些情况下，化肥价格由每公吨七十六美元上涨到三百四十六美元——尿素上涨了百分之四十六——其他一些化肥从八十美元上涨到三百一十二美元。过磷酸钙价格上涨了二倍。根据同一统计资料，除莠剂的价格一般上涨了一倍。有些设备的价格也有同样的情况。波斯湾石油的离岸价格从十五美元增加到七十七美元。这些是随便举出的几个数字，但它们对于我们想在这里说明的问题，很有代表性。

162. 因此,很显然,把食糖以及其他出口商品的价格保持在本十年初期那种水平,对那些极大地依靠这些商品出口来得到国民收入并维持其收支平衡的国家来说,将简直是灾难性的,现在的情况确实就是这样。就是根据这种对欠发达国家的发展和福利充满严重后果的局势,我们必须以广泛的国际团结的精神来集中力量寻求一项解决办法,这是我们在通过协商途径达成一项新的国际糖业协定方面能够找到而且也必须找到的一项解决办法。但是,在就这一课题通过一项新的国际文件之前,我们必须采取措施,防止今后国际食糖价格受到较大的扰乱。

163. 根据现有最好的估计数字,当世界食糖的生产和消费仅仅达到九千万短吨而没有任何大的剩余量来压价出售时,就会产生不可估量的恶果。我们可以有把握地说,在当前世界存在如此紧迫需求的时候,谈食糖生产过剩的问题是极其错误的。

164. 这就是为什么我们面临着一种我们认为已被取代而不会再重复出现的局势,因为我们相信,市场价格的力量将减少食糖产量方面传统的陡增和陡降的幅度,这种传统的陡增和陡降经常阻碍本世纪农业部门中的一个最有战略性的行业的扩展和繁荣。而且我们认为甘蔗制糖不再只是全世界广泛销售的又一原料而已。由于从工业化过程中获得的有价值的副产品的生产,这一概念已被新的概念所代替了。

165. 蔗糖副产品在缺少基本原料的现代工业里的许多用途,使人们不可能认为,那么巨量的宝贵东西,随着世界经济的充分发展,将不能适应所有这些产品的真正需求。但是,由于没有把支配市场的实际力量控制起来,许多出口国家的工业正被迫破产,因为,由于价格看跌,它们不得不削减栽种面积,停止加工现有的甘蔗,关闭工厂,宣告破产。但是,在食糖生产的收缩造成足够影响之后,在勉强支撑的生产者被消灭以后,在看来是过剩的食糖供应被削减以后,糖价将要回升,消费国家将愈益关心这一问题,将要提高进口限制,鼓励使用促甜剂,对国内生产提供刺激,并求助于影响市场的手段来压低糖价。

166. 在这个世纪里,我们——生产者和消费者都一样——如此无能为力,对食糖市场的这种恶劣游

戏,没有能考虑到这不仅涉及贫穷国家的利益,而且与千百万工人的生存攸关,关系到他们政治和经济的稳定,首先是关系到对人类食物消费的供应而加以防止,而是听任这种市场游戏在我们每个人面前施展开来,这种情况是可耻的。

167. 我们代表团诚挚地相信与会各国在这人类历史的关键时刻具有协调其本身利益的诚意。在这方面,我认为提纲挈领地谈谈多米尼加共和国在这个十分重要的问题上的立场,还是恰当的。我们这样做是为了我们国家的命运,总的来说,也是为了我们不得不在其中生活的这个世界的命运。

168. 在一九七五年二月二十七日递交给国民议会的一份年度报告中,我们共和国总统华金·巴拉格尔先生解释了我们国家对拉丁美洲和加勒比食糖出口国集团行将在普拉塔港举行的会议的立场。我现引述部分内容如下:

“石油及石油产品价格的上涨甚至打乱了工业化国家的经济,事实上,出于同样的道理,过分抬高我们的食糖或咖啡这一类出口产品的价格将给被迫以极为困难的条件接受这些产品的国家的经济造成破坏。

“向这一地区的高度工业化国家出口其原料的拉丁美洲国家所可能作出的最大贡献,就是不要通过不适当地增加其原料供应,从而加剧由于石油及石油产品涨价所带来的危机。对消费国和生产国都同样更有利的是达成协议,为食糖、咖啡、可可等确定一个公平合理的价格。这些新的价格必须达到这样一个水平,使发展中国家能够支付维持其今日国内经济所需的燃料的上涨价格;这些价格应使各消费国能够以双方都可以接受、对双方都公正的价格获得拉丁美洲的原料。”

在我们参与的、国际社会为追求国家之间的经济关系中的正义与公正这一目的而进行努力的所有场合中,多米尼加共和国政府一直反复坚持这一立场,在今后我们参加的一切会议上我们还将坚持这一立场。由于这个原因,在新的协定中,我们将捍卫我们的立场,不是以利害冲突的对抗来捍卫,而是采取大国与小国、穷国与富国之间为达到人类团结而进行合作的形式来

捍卫人类的团结可以逐渐消除社会与经济的矛盾，可是近年来这些矛盾不是减少了，而是加深了。

169. 这些思想已为我们的经济活动中所普遍存在的事实所证实。只举出一点就够了：当我们被迫以极高的价格进口我们发展中的经济所需要的每一件东西，以增加我国居民的收入水平时，我们不得不以现在通行的每磅约为八美分的离岸价格，在国际市场上出售我们的一些主要产品，例如食糖，为的是立即交货，这使我们成为这些商品市场上的受害者。

170. 为了了解我们的处境，只须说一点就够了：多米尼加共和国的原糖生产有七百万短吨用于出口，以这样的价格出售，几乎抵消不了一九七六年估计约为一亿七千五百万美元的石油进口的费用。

171. 多米尼加共和国并非经济或军事强国，它没有雄厚的能源资源，但它正在争取使其生产多样化，正在努力利用积蓄来提供资本，努力扩大其经济基础，引进农业技术，增加生产行业，扩大技术与科学基地，一言以蔽之，尽最大可能来发展其经济；考虑到前面说到的市场情况，我们不知道，象我们这样一个国家能干些什么。在历来处于类似情况的国家中，这看来可能似乎很简单，但问题的出路在于必须求助于国际财政援助，或吁请重开债务谈判。但是，我们开始采取严峻的措施，通过调整我们的预算费用，限制不必要的开支，建立限定使用外汇资源的制度，以与国内危机作斗争。

172. 但是，在我们的经济存在着外来因素影响的情况下，所有这些措施似乎行不通。为了不使人觉得夸大其词，而且因为事实胜于雄辩，让我们考察一下过去几年拉丁美洲国家的经验以及美洲国家组织为这一地区的外来因素影响所编制的一些预测资料。美洲经济及社会理事会的报告中提到：非石油出口国的不包括金融收支的商品和劳务费用的逆差，一九七五年增加到了八十亿美元。如果我们再加上偿付外债的费用，外来财政资金需要达到约一百五十亿美元。据估计，一九七六年来自多边和双边的官方发展援助，再加上对国际收支差额的支助，其数额大概很难超出四十亿美元。假定再使用二十亿美元的储备，需要通过非优惠条件取得财政援助来支付的债务将差不多达到九十五亿美元。

173. 所以，很显然，我们经济的基本问题仍然是外来因素影响中的一个难以解决的问题，而且这一地区的蔗糖出口国受到世界市场上糖价暴跌的打击。紧迫的问题是重新组织国际经济秩序，为此目的，要在国际多边合作领域进行果断的、大胆的和更广泛的努力。这就是为什么我们再一次向联合国会员国重申，根据各国经济权利和义务宪章的条款规定，与影响糖业部门的这一类局势有关的最重要条款应予以贯彻。

174. 现在，我们只须举一个例子：如果我们看看我们从美国这个食糖市场所经历的事情——美国是我们一直不断供给食糖的一个传统市场——我们就认识到，我们没有按照应当向一个与它的海岸相距咫尺的食糖供应国提供的优惠的贸易条件来输出食糖。半个世纪以来，多米尼加共和国为在这一市场上取得相当大的出口份额进行了斗争。当执行美国食糖法案，改变了食糖进口配额制，以弥补该国国内市场的不足，我们国家第一次得到了很大的配额，但遗憾的是，当一九七四年这一法案满期时，这一对我们的国家意味着销售和价格稳定的办法停止执行。从那以后，我们又回到我们的出口份额没有保证的纯生产国和出口国的传统地位了，我们一九七五年生产了一百多万公吨食糖，占我们外汇出口收入的百分之六十五，从事糖业生产的职工占我们工业部门就业人数的百分之四十八，占我们国民生产总值的百分之二十。

175. 而且，我们要对下述事实加以强调指出：我们尊重各个国家为捍卫其本国利益所作出的决定，但当经济领域中的自决原则侵犯到其他国家的合法权利时，当那些保护性措施趋向于造成一些人为的条件，而这些条件鼓励某些特定的生产者，并取代了发展中国家中效率高的、有能力的供应国时，这样的自决原则就应停止执行。

176. 为了使一项新的国际糖业协定成为一项旨在稳定市场，对进口国和出口国都有利的真正能发挥作用的文件，这个协定应该不只是对食糖生产作出的一项限制性规定，这样的限制性规定的后果多半对出口国家造成重大影响，而进口国家只是消极地参加。这意味着为了调节市场，不能只依赖按照先前建立的贸易方式进行调整的配额方案，这样的贸易方式通常

是人为的、带歧视性的。虽然没有限额的安排是不行的，但这不应该是保持价格稳定的唯一途径。大家已经认识到食糖储备在任何新的协定中的重要作用，它可以使这项文件在食糖缺货或过剩时都能有效地发挥作用。但也已经有人谈到，缓冲存货带来了严重的经费、管理与操作问题，因为象食糖这种产品是一种有特别物理特性的商品。正是在这方面，我们需要有关各方表现出真正的团结与合作精神。

177. 进口国，其中包括大多数较大的经济强国，应该把过去那种对等安排的传统布局忘掉。根据这种对等安排，所有的参加国都分担同样的义务与牺牲，好象它们处于平等的经济地位似的。国际关系的新精神应该取得支配地位——这种新精神承认不同国家之间存在着经济、技术、文化方面的不平等或差异，承认这些不平等情况对各类不同的国家意味着不同的需求。

178. 我们也希望，新的协定将包括尽可能多的参加国，包括象欧洲经济共同体国家和美利坚合众国这样的高度工业化的生产国和消费国，这些国家一直置身于最近达成的这一类型的多边协定之外。我们希望把这些国家同国际合作方面的新努力联系起来的这一愿望所依据的不仅是承认这些经济强国为使这些新文件产生更大的效果而可以作出的重要贡献，而且还有从下述各种情况中所带来的好处：欧洲经济共同体国家遵守这些文件条款，这些国家参加食糖市场比实行销售补贴的做法对较不发达的国家来说，害处要少一些；以及美国继续允许食糖进入其国内市场而不以关税壁垒来妨碍外国供应户的公平竞争。

179. 我们从多米尼加共和国代表团的观点，简要地叙述了食糖给生产国与出口国造成的不幸。我们相信，我们的立场与所有农业原料出口国的立场是不谋而合的，我们在发言中对它们表示了广泛的支持与同情。正是因为这个缘故，我们打算在本届大会上为采取国际紧急措施而达成协商一致意见，以便把传统出口国的食糖工业从其当前的处境中拯救出来。

180. 在结束我的发言时，我吁请联合国会员国注意这些普通道理，注意这种应普遍存在于各国人民之间的团结，以求用公正与诚挚的态度并且根据我们

的需要，拟订出一些为我们各国人民的和谐发展而作出最后的挺进所需的方针战略。

181. 我们必须强调指出，如果这个世界组织在食糖问题正影响着那些基本上依赖于这一产品来制订其发展计划的出口国家的悲惨局面中仍然无所作为，这个组织将要承担严重的责任。

182. 只是由于我们对我们为了保持一个有内聚力的结构基础而坚决予以支持并不断加以鼓励的国际合作的信念，只是由于我们对公开而坦率的对话的信念——通过这种对话，共同的问题得以解决——我们才认为，将会采取一些短期的和中期的措施，这些措施将有助于在高度发达的国家之间保持比较公正和有价值的关系，这些国家是得益于今天正在寻求充分发展的国家所作的牺牲而高度发展起来的。

183. 查拉扬吉尔先生(土耳其)：首先请允许我向斯里兰卡常驻联合国代表阿梅拉辛格先生表示祝贺，祝贺他当选为联合国第三十一届大会主席。由于他在联合国的长期工作经验与外交才能，大会选择他担任主席确实是有道理的。

184. 在我们工作刚刚开始的时候，我也愿对杰出的卢森堡首相兼外交大臣加斯东·托恩先生在第三十届联合国大会主席任期内的卓越工作，再次表示我们的深切赞赏。

185. 我们的联合国秘书长库尔特·瓦尔德海姆先生在刚过去的这一年中，继续以他特有的极大献身精神、机智、远见和深谋远虑完成了托付给他的工作任务。我们看到，他是一位已经完全置身于本组织活动中的政治家，是一个在国际舞台上为促进联合国的宗旨与目的而不遗余力地进行工作的人。希望他从我们说的这几句话里知道我们对他的热烈赞赏与感谢。

186. 我很高兴在这里欢迎最近建立的塞舌尔共和国的代表，这个共和国在本届大会上加入了联合国大家庭。我们非常高兴欢迎塞舌尔加入我们的组织。我深信它将为联合国的工作作出无法估价的贡献。

187. 大会本届会议敦促我们首先反映出联合国在这个错综复杂时期中的作用。秘书长关于本组织工作的报告导言中包含有对这个时期的特点的详尽而有

卓识的分析，并突出表述了展现在这个世界组织的各种可能的前景及其所面临的障碍。我们同意他对形势所作估计中的大部分看法。在一般性辩论方面，我想特别提到他的有关大会通过其决定所根据的程序问题的一些想法。

188. 大会第三十届会议在有些情况下，的确产生了我们应予深思的结果。通过一些具有双重性质的决议，或通过一些只根据冲突中的一方的观点作出的决议，很可能削弱大会的权威及信誉，使其决议完全不能实施，并阻碍而不是促进谈判与和平解决的过程。我们都知道，单有大会的决议并不能解决冲突的问题。但是大会决议有助于使问题解决到这样的程度：使它们能正确而客观地反映出某一特定局势，并使有关各方的立场得到彻底的理解，反映出对他们的立场的尊重，反映现实主义、公平与正义。我愿表示希望，今年大会的工作所达成的结论不会引起那么多的争论，而且能够更加均衡和具有建设性。

副主席哈里先生(澳大利亚)代行主席职务。

189. 在大会第三十一届会议开始的时候，我们必须首先确定我们正面临的最重要问题。过去一年来，有哪些显著的发展？在当前的情况下，我们必须朝什么目标努力？我愿就我国政府认为当前具有重大意义的国际问题，简短而又提纲挈领地提出土耳其的看法。

190. 刚刚过去的这一年曾经有过困难、恐惧和紧张。如果说在我们大会上届会议上辩论过的某些问题有了明显的进展，世界的某些地区却又出现了新的问题，爆发了新的冲突。在上月初，我们纪念了赫尔辛基最后文件签署一周年，这个文件规定了在欧洲实现缓和的条件。在纪念这个事件时，人们对在欧洲实行缓和的最初时期中出现的事态发展所作的评论不是很热烈的。

191. 同样确实的是：一般而论，欧洲大陆国家在其政治关系以及在这一地区的经济与技术合作的比较有利的条件下享有某种稳定的局面。这肯定不是一个可以忽视的成就，但赫尔辛基最后文件签署以来的这一时期中所突出表现的一个基本要素，是我们这方面从一开始就称之为“缓和不可分割”的思想。

192. 这一短时期中所获得的经验，帮助我们更清楚、更明确地认识到，不可能在世界的某一地区孤立地考虑和维持缓和局势，并认识到，世界各地都必须作出努力，以求得更大的稳定和进行更积极的合作。

193. 在这方面，我们仍然认为，欧洲的和平与安全是与地中海的和平与安全密切地联系在一起的。这就是为什么我们对欧洲安全和合作会议的最后文件中称之为“地中海安全和合作问题”的文件特别重视的原因。我们希望当前存在于该地区的情况，能向促使这一文件有可能完全实施的方向发展。

194. 在刚刚过去的这一年里，土耳其方面采取了一切它可能采取的主动行动，以求为在国际关系中建立有利于带来新气氛的条件，作出自己的贡献。在组成它所在地区的世界两个地区——东欧和中东里，通过在政治领域与经济合作方面建立更密切的联系，我们的国家和它的几乎所有邻邦的睦邻关系都得到了新的发展。我想我可以说，由于坚决追求和发展这种睦邻和合作关系，这一地区的国家为维护和平作出了重大贡献。

195. 在作出这些我们必须持之以恒的努力的同时，在作出这些目的在于建立和维护基于互相尊重、平等与合作精神的国际关系的努力的同时，在经济领域有几个重要的问题今天要求我们给予特别的注意。

196. 对世界经济形势进行全球性的考虑，表明当前有三个特别引人注目的趋势。

197. 第一个是国与国之间相互依存的趋势。近年来连续不断的危机以及国际社会不得不面临的严重问题，毫无疑问地表明，合作、密切的国际合作与协调是不可缺少的。

198. 第二个趋势是国内与国际经济问题之间趋于互相关联。直到现在，这样的问题大多数是在局部的基础上，按贸易、财政、货币、环境等问题逐一进行处理的。需要采取多学科的、整体的方法来解决这些问题，这一点已变得愈益明显了。

199. 第三个趋势是有关工业化国家与发展中国家之间经济关系的支配思想的演变——也就是说，承

认这样的关系必须基于平等、公正、互利的原则。由于意识到这种演变并希望满足国际社会大多数成员对保证正义与公正发展的热望，大会在其第六届特别会议结束时通过了关于建立新的国际经济秩序宣言和行动纲领〔第 3201(S-VI) 号和第 3202(S-VI) 号决议〕。

200. 在那些十分相同的原则的鼓舞下，第七届特别会议期间协商一致通过的有关发展与国际经济合作的决议〔第 3362(S-VII) 号决议〕为国际经济关系带来了新的内容。它规定了在国际贸易、资源转让、财政金融、发展、科技、工业化、货币改革、农业、粮食及发展中国家间进行合作等各个领域准备采取的措施。

201. 刚过去的这一年中，在联合国体系内，在发达国家和发展中国家之间进行了许多谈判，目的是保证更加快速地实行建立新的国际经济秩序所规定的这些措施。很难说所有这些谈判都导致了完全圆满的结果。但是，我们承认，所有有关各方都进行了认真的努力。

202. 我们也同样注意到，在这同一年的过程中，在联合国体系以外作出了某些努力，以便为实现新的世界经济秩序作出贡献。在所有这些活动中，特别值得提到的是巴黎国际经济合作会议——我们很高兴这个会议正在恢复其工作——第七届伊斯兰国家外长会议、^⑤ 马尼拉会议、^⑥ 科伦坡会议^⑦ 以及发展中国家经济合作会议。

203. 我们的政府深信，不管其经济社会制度如何，根据平等、公平、相互依存与各国间合作的原则建立一个新的国际经济秩序，将纠正不平等状况，并将改正当前存在的不公正状况。同时，将有可能消灭发达国家与发展中国家之间正在扩大的差距，将保证这一代和后代人在和平与正义中得到经济和社会发展。土耳其作为一个着手迅速工业化进程的发展中国

家，对于联合国体系内外旨在寻求以现实态度解决国际经济问题的一切倡议总是表示赞成。

204. 殖民主义者、种族主义者的固执态度是一个越来越严重、越来越危及非洲大陆的和平与稳定并且越来越威胁到国际和平与安全的问题。土耳其过去曾不得不为捍卫和加强自身的独立对帝国主义和扩张主义进行艰苦的斗争。现在，土耳其感到与决心确保其民族自决与独立的各国人民休戚相关。我们高兴地欢迎过去几年中非殖民化进程在加速进行以及最近安哥拉、佛得角、科摩罗、莫桑比克、巴布亚新几内亚、圣多美及普林西比、塞舌尔和苏里南获得独立。但是，纳米比亚与南罗得西亚的问题仍然令人不安。除非得到迅速解决，否则它们可能很快在南部非洲引起种族之间的对抗。

205. 土耳其作为联合国纳米比亚理事会的一个发起国，对旨在援助纳米比亚人民为自由与独立进行斗争的一切努力给予完全的支持。联合国对纳米比亚承担了十分特别的责任。我国代表团支持联合国的这些努力以及安理会的决议，要求在联合国的监督下进行自由选举。这方面的缺少进展，由于产生了新的危险而严重地恶化了那里的局势。我们希望南非能在为时未晚时意识到，为了给纳米比亚人民以不可剥夺的独立权利，有必要与联合国进行合作。

206. 至于南罗得西亚，土耳其重申它将无保留地支持津巴布韦人民对自决权与建立多数人政府的要求。我们十分关注最近以来为促进与加速南罗得西亚问题的解决而作出的持续努力。我们诚挚地希望这些努力能取得成效，使得有可能迅速通过谈判解决问题。通过谈判解决问题一方面可以圆满地满足津巴布韦人民的需要，同时也将防止流血对抗。

207. 南非的种族隔离政策仍然是一切献身于种族正义与人类尊严事业的国家和感到不安和关切的深刻根源。那个国家最近发生的悲惨事件是种族隔离所引起的猛烈反应的惹人注目的例证。土耳其一向坚决声明它反对这一政策，反对南非的种族歧视。我们支持安理会第 392(1976) 号决议，这一决议要求南非政府结束对非洲人民的暴力行为，要求采取紧急步骤来消除种族隔离与种族歧视。我们希望，国际社会对这一

^⑤ 该会议自一九七六年五月十二日至十五日在伊斯坦布尔举行。

^⑥ 七十七国集团第三次外长会议，一九七六年一月二十六日至二月七日在马尼拉举行。

^⑦ 该会议自一九七六年九月十三日至二十一日在墨西哥城举行。

政策强有力的谴责，将迫使南非政府遵循世界良知的裁决并促使它采取迅速的解决办法来给该国的非洲公民提供迄今拒不给予的同样的基本人权。

208. 由于土耳其的地理位置及其与地中海国家的千丝万缕的联系，这个国家仍然非常关切地注视着阿拉伯国家与以色列之间的冲突，它是这一地区危害和平与安全的经常性的危险根源。我们国家对这一问题的立场曾在这个讲坛上反复申述过。这一外交政策所依据的毫不动摇的原则促使土耳其反对依靠武力来获取领土。就这一问题的实质来说，我们一贯主张，以色列应从其一九六七年以来所占领的全部领土中撤出并要求达成一项允许这个地区的所有国家保卫其独立、主权及边界安全的解决办法。在最近几年间，我们支持了确保承认巴勒斯坦人政治权利的一切努力，因为我们深信，而且继续深信，这个问题是在中东建立公正与持久和平这一更广泛问题中的核心问题。正是出于这一信念，我们支持了大会的决议，这个决议重申巴勒斯坦人民在巴勒斯坦不可剥夺的权利——他们的自决权、民族独立与主权。这个决议还要求邀请巴勒斯坦解放组织以同所有各方平等的地位参加在联合国赞助下举行的有关中东问题的一切讨论与会议。我国政府一直非常关注并支持过去几年内为解决中东冲突创造条件而提出的一切倡议。可以说，在寻求最后解决办法方面已取得了某些进展。这一进展的取得从根本上说是由于国际舆论对这个问题的各个方面的真实情况有了更好的了解。但是，如果我们有时想到解决冲突已开始有了进展，我不得不十分遗憾地承认，今天中东局势的复杂性似乎还和它过去最困难的时期一样难以消除。

209. 黎巴嫩的流血冲突给世界那一地区造成了新的问题。我们作为该国的近邻和朋友，怀着深刻的忧伤心情注视着那场同室操戈的战争令人悲哀的迂回曲折的过程。拯救之道在于找到国内解决办法，这一解决办法将以今日互相对立的各个集团之间达成现实性的妥协为基础来保证该国的领土完整，并能适应一个现代民主国家的迫切需要和黎巴嫩人民的传统习惯与真正希望。

210. 至于那个对人类至关重要的问题，即停止军备竞赛、实现裁军的问题，我们不得不十分遗憾地

指出，不仅从上届大会以来在这方面没有取得任何进展，而且正好相反，事态的发展使问题更进一步加剧和复杂化了。在确定一些概念方面没有取得任何进展，使得全面彻底裁军谈判不可能开始。

211. 另一方面，我们必须注意到，不扩散核武器条约〔第 2373(XXII)号决议〕没有达到它所声明的目的。这项条约不仅没有给无核国家提供保护和重大的保证，而且未能阻止核危险扩大到世界新的地区。我们相信，所有与裁军相联系的这些问题，应加以非常认真地重新考虑。

212. 近年来，国际暴力行为在全世界范围内加剧了。劫持飞机、扣留人质、杀害外交官事件的次数，达到了惊人的程度。我国和许多别的国家一样是一些非人道的残忍行为的受害者。我们认为，大会应致力于这个问题的解决，哪怕只是考虑暴力行为的某些方面也行。除非毫不迟延地采取措施加以制止，否则暴力行为的这些方面将把我们投入新的人类悲剧。

213. 联合国海洋法会议上正在举行重要的谈判，这个会议的目标是调整国际法，使之适应世界航运与海洋资源开发的新情况。使这些谈判如此旷日持久，至今未能结束的原因，是由于为了制定新的海洋法正在详细研究一些新的概念，每个国家都倾向于根据其自身的特定利益，因而根据其自身的地理位置来理解和解释这些新的概念。我们这个世界从地理学与地缘政治学方面来说表现了一切可以想象的变异和差别的形式。肯定寻找不出大陆与海洋相一致的东西，使它们在一项新的国际法中能得到简单易行的解决办法。只有海洋法会议拟订的概念笼统到足以规定一些能为大家所接受而另一方面又有利于并有可能解决具体问题的普遍原则，才能达成一项全球性的解决办法。这些原则必须把公平合理性考虑进去。另一方面，对于不属于任何国家主权管辖下的海洋资源，其开发方法应当在一套体制的范围内加以确定，而这套体制应考虑国际社会每一成员对这些资源都享有权利，应对开发所得产品实行公平合理的分配。

214. 我想就塞浦路斯问题讲几句话。我肯定联合国所有会员国都记得在大会第三十届会议上所发生的事情。关于这个问题的辩论导致了一种只会妨碍谈

判进行的结局。很清楚，只有在一套新的程序的范围内，谈判才能重新取得活力。正是怀着这一目的，我们与希腊外交部长在一个新的基础上达成了协议，这一基础的出发点是设想恢复不带有先决条件的对话以便就塞浦路斯问题所涉及的各个方面达成“一揽子交易”。遗憾的是，尽管秘书长进行了不懈的努力，但是由于有人反复试图就这一新的协议引起争执，取消其实际内容，使这个协议归于无效，因而没有举行实质性的谈判。但是秘书长顽强地、坚持不懈地进行了努力——对此我们是十分感谢的——并且没有放弃其努力。最近，他与塞浦路斯两个民族的代表举行了磋商。

215. 我想重复说明土耳其政府有关塞浦路斯问题政策的指导思想与原则。岛上的两个民族正在进行谈判。这一事实以及安理会的决议，要求在辩论塞浦路斯问题的一切国际讲坛上，双方都应以平等地位参加。在联合国，这一要求必须在程序规则容许的范围内得到最大限度的尊重。任何违反这一原则的行为与决定只能妨碍谈判，延长冲突。

216. 这个岛上的当前局势源于一九七四年希腊为了吞并塞浦路斯所发动的一次军事政变。未来的解决办法必须保护塞浦路斯的独立、领土完整与主权。塞浦路斯作为一个国家应能遵循真正的不结盟政策，在土耳其政府看来，这一政策有助于地中海东部的和平与稳定，真正符合岛上两个民族的长远利益。

217. 在过去两年中，两个民族在两个不同地区进行了不可避免的重新组合。六万土耳其族塞浦路斯人抛弃他们在南部的家园和财产到岛的北部去避难。在希腊族居民中则发生了相反方向的避难移居。这些居民的迁徙引起了一些难题，只能在全面的解决办法范围内加以解决。

218. 一九七四年七月，土耳其在危害该岛国独立的政变后所进行的干预，是完全符合土耳其根据一项保证这一独立的条约^⑧所承担的义务的。土耳其完全不打算在塞浦路斯保持它的武装力量。它已经把它在岛上的驻军削减了一万二千人。土耳其不希望把一项解决办法强加于人，除了岛国的独立及土耳其族的

繁荣与安全之外，对塞浦路斯不感兴趣。土耳其要求塞浦路斯置身于任何战略安排之外，不想让它成为大国强权政治中的马前卒。按照这些方针，我想再一次强调，土耳其族一直支持塞浦路斯奉行不结盟政策。由于这些原因，土耳其族所能接受的解决方案，也是而且无保留地是土耳其所能接受的解决方案。一旦找到了解决办法，土耳其将毫不延迟地撤出其武装力量，这支武装力量是土耳其按照其条约义务被迫派进塞浦路斯的。

219. 我想重申，土耳其在其对塞浦路斯的政策中只关心一件事：用一切手段鼓励达成一项公正的、十分均衡的解决办法，这项办法将对我们地区的和平、安全与和谐合作作出贡献。

220. 土耳其对于土希双边问题也有同样的愿望。关于爱琴海大陆架问题，位于土耳其沿岸海岛的军事化问题以及爱琴海上空空间的利用问题，都迫切要求加以解决。所有这些问题最近在安理会进行了讨论，当时我曾就每一个问题提出了我国政府的看法。

221. 悍然违反国际条约，特别是一九二三年七月二十四日在洛桑签订的和平条约与规定这些岛屿地位的一九四七年的巴黎条约，^⑨对距离土耳其海岸仅有几海里的岛屿实行军事化，是对土耳其安全的严重威胁，并增加了两国之间的不信任气氛。应该毫不延迟地采取有效措施，以便恢复上述岛屿的非军事化地位。

222. 有关大陆架的不同意见是由于希腊要求在爱琴海拥有全部主权和垄断权力而产生的。希腊提出来支持这一要求的法律论据是站不住脚的。关于这一问题的法律概念仍然远未作出明确的规定。显然，由于爱琴海的地理情况，——它拥有众多的岛屿，其中的大批岛屿非常靠近土耳其海岸——必须应用一些能充分考虑到爱琴海现行具体情况的公平合理的准则。

223. 人口的因素也不能置之不顾。爱琴海上数以千计的岛屿的人口不超过三十万人，而土耳其海岸地区的人口是一千万。爱琴海是一个只有希腊和土耳其两个国家濒临的海。所以它是一个共同海。大陆架

^⑧一九六〇年八月十六日在尼科西亚签订的一项保证条约。

^⑨同意大利保持和平的条约，一九四七年二月十日在巴黎签订。

及其划界问题超出了纯技术与法律考虑的范围,并且包含有政治、经济与安全的因素。土耳其不能放弃它的这些与在该地区保持总的平衡相关联的至关重要的权利。

224. 安理会与国际法院最近作出的决定已肯定土耳其的立场是正确的。安理会不接受希腊提出的有关土耳其的一艘民用船舶的科研、勘探活动是侵犯希腊主权的论点。国际法院依法否决了希腊提出的关于采取暂时措施以结束土耳其的科研和探测活动的要求。土耳其一向主张两国之间举行谈判来解决这一争端,八月二十五日安理会的第395(1976)号决议也是根据这同样的方针作出的。就我们来说,我们是一向准备进行谈判的,只要不在进行这些谈判的同时采取单方面的行动,因为这种行动是与安理会决议不相容的,它会影响相互信任,而没有互相信任,任何对话都不可能产生积极丰硕的成果。

225. 最后,我想表示这样的信念:大会第三十一届会议的辩论将在以建设性方式解决今天关系到我们的一些重要的国际问题方面取得进展,以利于世界各国之间的进一步谅解和更密切的合作。

226. 奥邦加先生(刚果):主席先生,在我代表刚果政府代表团发言开始时,我要怀着尊敬的心情低头默哀,向毛泽东主席表示哀悼,他是一位思想家、实干家,他在我们时代的历史上留下了如此深刻的印记。刚果人民沉重地感受到并完全分担我们的朋友中国人民心中的悲痛。

227. 我第一次出席这个世界上最重要的审议大会,感到十分荣幸。所以我做的第一件事就是向阿梅拉辛格主席先生转达我国政府的热烈祝贺。他以自己对人与对世界事务的悠久经验,赢得了本届大会的主席职务,他的这种经验本身就足以保证我们工作取得成功。很自然,在称颂现任主席的时候,我要继而称赞他的前任加斯东·托恩首相。联合国大会第三十届会议的工作质量,在很大程度上是由于他对国际问题的深刻认识而取得的。

228. 我也荣幸地就秘书长库尔特·瓦尔德海姆先生履行其重要而微妙的职能的方式表示我国政府的满意心情。在最近他对刚果人民共和国进行正式访问

时,我已有机会向他谈到这一点。刚果的党和国家十分赞赏对于秘书长及其卓越的助手们为使联合国成为一个受人重视的、有活力的、与和平及国际安全的伟大理想相称的机构所作出的努力。

229. 第二次世界大战以来,国际生活中一个最值得注意的事件,就是第三世界的兴起。这个第三世界今天正要求建立一个新的较为公正的国际经济秩序,要求解决对整个人类生存至关重要的关键问题:遇到麻烦的经济、自然资源的枯竭、作为科学技术进步的未曾料到的代价的生态灾难、不受控制的热核武器的储存、缓和问题上的外交僵局局面、未能得到尊重的国际义务、对成为血腥独裁统治受害者的智利人民所犯下的罪行、人为地编造出来的在大西洋和印度洋上的利益、人口过剩、饥馑和文化贫乏。

230. 今天,人类必须采取大胆的、开明的、全球性的主动行动,以应付这些真正的国际问题。我们必须从最简单的事情开始,也就是说,从尊重每个国家的人民做起,他们有权在一个致力于和平原则的世界上自由地生活。

231. 如果我们对事情作客观的分析,看来第二次世界大战显然是对法西斯主义所强加的侵略战争的强有力的反应。如果不是由于各国人民的抵抗,人类是不可能摆脱希特勒的独裁的。在我们这个星球的亚洲、中东、非洲和拉丁美洲这些激烈斗争的地方,都严格遵循这同一逻辑。反对殖民主义、种族隔离及外国统治的武装斗争在这些地方是人们决心作出最后牺牲的例证,这对于一些国家的全体人民的解放已成为必不可少的了。

232. 因此,民族解放是否必须通过暴力才能实现的问题,已不再需要在联合国讨论了,这有以下两个根本原因:第一,进行斗争的人民的暴力行为,只不过是对外国统治与剥削者先对他们进行武力强暴行为作出的反应。而且,联合国不仅承认世界各国人民拥有不可剥夺的自决、自由与独立的权利,而且首先承认的是按我们的宪章为行使这些权利而进行斗争的合法性。武装斗争不是一种无足轻重的骚扰战。武装斗争不是来自一种谁也不曾向人民解释过的混杂的、没有活力的政策。武装斗争把解放斗争过程中所

需要的力量最大限度地动员起来。武装力量是阶级斗争采取的最高形式。联合国在南部非洲需要进行武装斗争这一问题面前一度退缩过，以期南非种族主义者最后恢复理智、明白事理和忏悔，但其结果立即可见：南非加强了压迫制度到这样的程度，以至使联合国主张采取的措施失去作用，从而使本组织失去信誉。南非的压迫制度在物质上、法律上、军事上、文化上的强化本身就是欧洲和美国外交行动的结果，它已经给了南非与南罗得西亚以一切必要的援助来挫败联合国的倡议。我们只须看看非洲统一组织非殖民化委员会的最后报告，就能毫无困难地意识到比勒陀利亚与索尔兹伯里同盟为加强对南部非洲黑人的种族歧视与剥削而在暗中策划的计谋。

233. 当客观存在的比勒陀利亚与索尔兹伯里同盟正在积极研究方式和方法，通过建立完全顺从他们的傀儡政府把内战强加给纳米比亚、津巴布韦时，武装斗争仍然是南部非洲解放运动的唯一手段。本月早些时候在达累斯萨拉姆举行的最高级会议再一次重申这一点的绝对必要性，即强化武装斗争的绝对必要性。

234. 在这样一个重要的阶段，当南部非洲的武装斗争已进入如此关键阶段的时候，对于突然狂热地致力于针对非洲国家的外交活动的某些大国的行为，我们又该作何解释呢？非洲人声明：他们作为人类一员的地位是不容谈判的；正是因为这个缘故，我们深信，战斗中的非洲面对帝国主义者无数次想要恢复其失去的地盘的企图，仍将保持警惕。战斗中的非洲对于某些帝国主义者最近这些日子突然转变态度和被迫作出的慷慨表示，将抱怀疑态度。如今非洲人正开始认识到，最后胜利已是必然的了。在纳米比亚与津巴布韦，男人和女人正在战斗，不惜牺牲自己的生命。他们要求自由地生活，做他们现在和未来的主人。因此，这些自由战士充分参与有关他们各自国家的未来的讨论是十分正当和合法的。把这个问题说得更明确些，任何抵制在津巴布韦建立多数人民政权的企图，显然应该受到抵制。用同样明确的词句来说，如果要在纳米比亚举行一次会议，那么西南非洲人民组织和南非政府在联合国的主持下参加这次会议就是十分自然的道理。如果西南非洲人民组织不参加这样一次会议，

显然就是因此剥夺了它为之奋斗的政治目标。任何一个国家，无论它多么富裕和强大，都不能自行决定另一国人民的未来。这是一个应该经常指导联合国行动的基本原则。

235. 让我们更仔细地看看事实，进一步考虑现实情况。我们不能相信，某些人现在发现他们有责任而且今天比昨天更有责任对南部非洲表现出更大的兴趣，是出于人道主义或突然想要公正一些的愿望。这种匆忙的、有点戏剧性的转变，实质上是个策略问题。这是由于帝国主义国家需要保护其精打细算的利益。津巴布韦是铬的主要生产国，并拥有铜、锰和黄金等重要资源。联合国的有关文件谈到，美国在非洲的投资实际上几乎一半是在南非，这无论如何是很能说明问题的。

236. 在这种匆忙的态度转变后面，也有些虚假的政治打算，从根本上说是反共情绪，而所谓的赤祸。今天，它替代了所谓的黄祸，并使世界上许多外交部长闹得心神不宁。西方报刊有关这一类的报道是连篇累牍的。根据这些相同报刊的评论，帝国主义国家在莫桑比克和安哥拉的失败，使它们现在有必要在南非的支持下，在纳米比亚和津巴布韦建立起安全的基地。它们的计划是尽其所能使南部非洲不要置身于社会主义阵营。这样一种危险显然是想象出来的。更为严重的是承认在南部非洲，种族主义是用反共的词汇构想出来和进行解释的。社会主义是一种解放，如果社会主义有一天要在南部非洲实行的话，它将使南部非洲人民从种族歧视与政治压制下解放出来。

237. 据说可以用来解释南非为何实行种族主义的这种反共行径，是大有问题的。帝国主义者知道很多事情。他们知道，种族主义和殖民主义的少数人政权的日子已经屈指可数了。帝国主义者知道，纳米比亚和津巴布韦的独立现在已是几个月之内的事情，而不再是几十年才能实现的事情了。帝国主义者对这一切全很清楚，这就是为什么他们正在直接或者通过他们安置在要害位置的人，筹划最后一分钟的解决办法。他们所想象出来的一切危险，全是旨在伪装他们卑鄙阴谋的凭空捏造。

238. 在这方面，可以提一提我们自己的经验，

因为它很能说明问题。就在昨天，刚果人民共和国被指控是颠覆活动的温床，是中非共产党人渗透的基地。事实是，整个非洲，特别是刚果的邻国，完全清楚我国对每一个邻邦的和平意图以及保持和谐一致与团结友爱的志向。马里安·恩古瓦比总统经常说这样的话，我引一段如下：

“刚果人民共和国一向希望与世界上所有爱好和平的国家保持友好合作关系，而不论其意识形态如何”。

但真正的和平是从家里开始的。目前，在刚果没有一个政治犯。我可以进一步提出，刚果人民是今天世界和平与合作的一个积极因素。刚果在一九七二年十二月是第一个同以色列断绝一切关系的非洲国家。这实际是在一九七三年十月战争的前一年。马里安·恩古瓦比总统在使扎伊尔与安哥拉的关系正常化方面发挥了作用。在安哥拉人民解放运动对傀儡组织的斗争取得伟大胜利之后，这个傀儡组织事实上是南非法西斯主义的盟友。刚果人民积极参加中非国家关税同盟的工作，这是我们在分区这一级上进行合作的一种最好的表现形式。刚果对中非和东非国家首脑会议一向作出积极的贡献。同样，刚果人民希望继续作为非洲统一组织、不结盟运动和联合国组织中一个发挥作用的成员。联合国刚刚欢迎了一个新成员——塞舌尔。我们向塞舌尔表示热烈欢迎。

239. 尽管这种非洲国家之间与国际之间的合作我们相信是起到榜样作用的，但是，帝国主义者却继续加倍对我国进行攻击，常常把我们国家说成是非洲的一个毒瘤。有人说，在西撒哈拉驻有刚果部队。最近还有人暗示，有几千名古巴军队从安哥拉运进了刚果。全部的事实真相是，我们对撒哈拉人民事业的支持完全出于我们希望严格遵守并以我们自己的方式应用各国人民自决权的神圣原则。我们赞成北非国家之间的和平与安全。无可否认的事实真相是，安哥拉这样一个独立主权国家目前在纳米比亚不可避免的解放事业中起着巨大的作用。由于安哥拉的地理位置，它是前线国家之一。在所有的事情中，最奇怪的恰恰是对一支雇佣军正在保持的一种含蓄的沉默，这支雇佣军在罗安达具有历史意义的审问中正受到国际良知的裁判。

240. 今天的非洲是民族主义的非洲。它新近的历史可以总结为对殖民主义、新殖民主义进行巨大规模的抵抗的历史。从文化遗产、道德力量与经济实力来说，非洲所包括的内容是相当可观的。非洲可以有一些重要的王牌在第三世界中，在一个运动着的世界上发挥作用。新世界的命运不能按照黑格尔有关非洲的思想来加以改变和调整。举一个可以查证的例子，纳粹直接致命的弱点就是声称除他们自己以外的人都是次等人类。

241. 在非洲外部，人们谈到非洲时，首先首先突出谈到的是对非洲的物质、科学与技术援助——这是确实的。但在非洲内部，非洲各国人民的安全问题是中心问题，国际社会以它的良知的全部力量，不能无视这样一个事实，就是今天的非洲是世界上最受人觊觎，同时也是最关键的一个地区。这是一个真正根本的而且可以说是与非洲人民生存攸关的问题。

242. 非洲人民今天被夹在这个大陆的南部与北部这两个斗争地区之间。

243. 以色列这个扩张主义国家在非洲北部造成并保持一种冲突的局面已有好几年了。我们以前所持的立场仍然未变，即毫不含糊地谴责以色列的扩张主义，要求恢复巴勒斯坦人民的权利。刚果代表团没有别的选择，只能大力支持联合国为达到这一目的所采取的一切主动行动。

244. 犹太复国主义当局同南非种族主义者的骇人听闻的勾结造成、加重并扩大了非洲的痛苦，这种痛苦在非洲南部地区十分明显。出于恐惧而实行的歧视现在大大加剧了，每天残酷无情地消灭数以十计和百计的男人、女人和小孩，这就是索韦托、亚历山德拉和金伯利的那些非洲死难者。

245. 犹太复国主义与种族隔离实质上是一回事。在特拉维夫与比勒陀利亚之间定期交流各种情报与经验。这种罪恶的思想交流是不符合任何一种国际道义的。本组织热中于捍卫人权，为了与此宗旨保持一致，应大力谴责这种交流罪恶思想的野蛮作法，这种作法与种族主义制度的肮脏卑劣是一致的。

246. 正象西方国家认为欧洲安全与地中海的现有局势相关联一样，非洲国家把印度洋看成是一个和

平区。现在，北约组织国家在印度洋保持一支相当庞大的海军力量。它们由此完全掌握了国际交通线。我们今后只会看到在红海、印度洋与亚洲南部出现更多的紧张地区。

247. 最严重的是，南非种族主义者与法西斯主义者有可能在今后几年内用原子弹来反对整个非洲，他们以某些北约组织国家出售给他们的钚反应堆，将能制造出这种武器。他们完全有可能使用从几千吨到五十万吨威力不等的战术核武器，这种武器将只会造成有限的微粒回降。

248. 面对着帝国主义如此庞大的镇压力量，非洲人民的安全问题仍然是一个基本问题，联合国不能完全置之不顾。联合国必须认识到，非洲人民的安全问题，在现在和将来都是对整个国际社会的生存本身具有极大的重要性。

249. 非洲人民显然正在走向现代化。他们对事物和对生活本身的态度是一个方面。非洲人民以他们的现代思想与自身的资源，具备一切所需的条件来有效地为整个人类的进步作出贡献——这个大陆有辽阔的没有开发的土地，有实际上是取之不尽、用之不竭的自然资源，有各种各样的天赋条件，还有一个基本上统一的文化。但首先我们一定要获得非洲人民的军事保障。

250. 联合国也应对东南亚地区提出和平倡议方面起主要作用。在这方面，本组织对人类生存攸关的决定性问题应负起一份责任。这场辩论实质上是政治性、法律性、首先是关于人类情况的辩论。在这种情况下，联合国必须接纳越南这个伟大的国家为会员国，并驳回企图使帝国主义武装干涉朝鲜合法化的一切口实。非常清楚，联合国别无选择。它唯一的责任就是要求一切外国军队立即无条件地从朝鲜南部撤出，从而马上为朝鲜和平创造条件。伟大的朝鲜民族的重新统一，只有在独立和没有任何外来影响的条件下才能实现，没有比这点更清楚不过的了。对美国在越南所作巨大努力的失败充分思考过了吗？对安哥拉人民武装力量的胜利充分思考过了吗？一个决心过自由生活的民族总是从凝固汽油弹、磷燃烧弹和一切其它新发明的凶恶的现代化作战手段的屠杀中最后走向胜利的。

251. 世界舆论最近对一个直接影响到我们对国际社会不久的未来进行设想的方式的重大问题，已认识得非常清楚了。这就是建立一个新的国际经济秩序来补救以资本主义国家对第三世界国家进行剥削为基础的现行经济体制的过程。在这方面，有关第三世界的策略问题有一些很不准确的讨论。人们并非总是把石油战理解为我们现代生活中所特有的一个事件。无论如何，由此可以得出的一个现实的教训就是，从此以后国际秩序的主宰者为数比过去传统地、甚至傲慢地认为只能由少数人来主宰时要多。很清楚，北半球工业文明国家的经济与社会的进步，不得不依赖初级产品众多与能源丰富的第三世界国家。现在，这些第三世界国家是一些受支配的、其命运可任凭西方卡特尔的心血来潮而随便加以摆布的国家。因此，新经济秩序的问题本身就包含着支配者与被支配者之间的全球性冲突的种子，被支配者贫穷并受剥削，而支配者则由于被剥削者的贫穷而变得富有。

252. 我们有权为联合国在不结盟运动强有力的指导下已经采取的一些幸运的主动行动而庆贺我们自己。但是，联合国应在绝大多数会员国的帮助下，拿出对待这个问题的更有活力的办法来。今天第三世界比得到外来援助更为需要的是为其初级产品建立一个比较公正的酬付制度，现在这方面已一天天变得越来越成问题了。详细研究建立一个新的国际经济秩序的问题一点也不背离本组织的理想，本组织的首要任务正是保证所有国家，不论大小，都享有平等地位，并尽快使全世界得到普遍的和平与安全。

253. 这是一个提出违背时代潮流地行使否决权问题的时机。甚至有必要强调一下这个问题。否决权之具有经常的和不可更改的性质，首先要求享有这一权利的安理会常任理事国都非常明智，因而能够保证世界的和平与安全。但情况完全不是这样，有关的历史例证很多。西方的三个常任理事国哪一个都未能阻止印度支那和越南的战争。同样，这三个常任理事国有时十分公开地要使南部非洲非法政权及其种族隔离政策所代表的彻头彻尾的不安全局面永存下去。去年，越南这个伟大的国家被拒于联合国大门之外，因为一个拥有否决权的国家滥用了这一权利。大家都还记得，由于使用双重的否决权，曾经长期阻碍接纳中华

人民共和国。只是由于安理会三个西方常任理事国使用了否决权，南非在联合国的地位才得以存在下去。象安哥拉人民共和国这样一个独立的主权国家，而且还是非统组织与不结盟运动的成员，至今还没有被接纳为联合国会员国，刚果代表团认为这是令人反感和震惊的。

254. 需要对这些事实作些评论。首先，否决权似乎是一种互相的迁就，也就是说，是某些大国恶作剧地奖励给它们自己的一种权利，以使它们抓住某些世界事务不放手。这显然是这个致力于和平的国际大会中权力主义表现的一例。否决权表明，追求和实现国际和平与安全的目标并不是联合国所有会员国平等分担的责任，这显然是与联合国宪章相抵触的。否决权所具有不可更改的性质本身，对于联合国的普遍性原则包含有潜在的危险，因为它使联合国所有会员国不论大小都是平等和自主的原则大成问题。在联合国内部，每个国家只拥有一个席位和一票表决权，而不论其地理面积大小和人口多少以及经济实力与军事威望如何。最后要说的是，今天否决权是完全违背时代精神的。它危险地使联合国的历史蒙上阴影，使它不可能成为普遍性的组织。

255. 但是，在说到这里时，我们并不是看不到联合国在世界上好几个地区维持和平方面所发挥的作用和取得的程度不等的成效。

256. 在结束我的讲话以前，我们必须承认联合国给予第三世界多边援助的好处。在这方面，刚果代表团想对联合国体系在国家企业、金融计划、沿海渔业的发展、农村发展、外贸与改组刚果划、落海渔等各个领域中所采取的各种行动表示赞赏大洋铁路等希望今后能以更大的规模继续采取这种经济和人道主义的行动。

257. 在今天和未来世界的许多具有燃眉之急的问题中，我们有意比较详细地谈到在南部非洲加强武装斗争的必要性，这是与南非的整个情况分不开的，南非情况本身就是与非洲人民安全这一紧迫问题相关联的。这个问题已从各个方面突出地表现出来了。必须采取多方面有分量的行动。为了重新组织我们大家都向往的这个全球性世界，首先必须对国际问题的所有这些庞杂联系来一个彻底解决。

258. 联合国给南非规定的在纳米比亚实现非殖民化的期限，刚好在大约一个月前到期了。现在我们期待于本组织的是立即采取强有力的行动来永久结束对一块直接属于联合国管辖下的领土的吞并与非法占领行为。

259. 联合国必须立即宣布停止南非对纳米比亚的实际占领，我们有充分的力量与手段来实现这一目的。在宣布停止这一占领之后，联合国将继续支持西南非洲人民组织，帮助它履行其民族职责。西南非洲人民组织是纳米比亚人民正当利益的真正代表。至于津巴布韦人民，不能再让他们象过去长期以来那样继续受无耻的少数人的压迫。津巴布韦必须根据普选原则，由多数人民的代表来治理。纳米比亚和津巴布韦人民的斗争与南非的斗争是不可分割的。对索韦托的血腥事件，应从他们特有的背景来加以理解，即从南部非洲正在进行的巨大而不可逆转的民族解放斗争的背景来加以理解。

260. 联合国现在必须谈的是消灭种族隔离制度，而不是软化一个完全以对黑人实行种族灭绝为基础的制度。种族隔离制度的奉行者及其盟友们很可能把非洲和世界拖进一片动乱中，这是一种现实的危险。南非的科学技术研究完全着眼于军事行动。但是，建立世界和平的全球结构仍然是可能的，人类可以达到更高形式的社会化。为了达到这一目的，我们需要的是注意做到使现在正在进行的一切深刻的、实际的或可能的变革总是朝着有利于整个人类的方向前进。

261. **主席：**大会已听取了今天下午最后一位代表的发言。但希腊和塞浦路斯代表要求允许其行使答辩权。与会代表想必记得，大会在其本届会议的第四次全体会议上决定，行使答辩权的发言应限制在十分钟之内。

262. **帕普利阿斯先生(希腊)：**因为我的外交部长在后天将发表讲话，他将有机会对尊敬的土耳其外交部长在今天大会上的发言给予适当的答复。我们十分遗憾地注意到，这一有关塞浦路斯问题与爱琴海局势的发言，包含有一系列不准确和歪曲的说法。我们驳斥这样的发言，同时现在不打算多说下去，我们希腊代表团保留在适当时候申述我们意见的权利。

263. **罗西季斯先生**(塞浦路斯): 我国外交部长在参加一般性辩论时, 无疑将对尊敬的土耳其外交部长发言中提到的有关塞浦路斯那部分内容给予答复。此刻, 请允许我提出该发言中某些根本性的不准确的说法。这个发言至少可以说是把整个形势描述成一种错误的图景。

264. 提交给今年大会讨论的悬而未决的塞浦路斯问题, 并不是希族和土族塞浦路斯人之间的争执问题。这显然是不执行有关该问题实质的大会决议的问题。这个问题的实质是土耳其的武装力量侵略、双重侵犯和军事占领了作为联合国会员国的塞浦路斯共和国的大部分领土。

265. 在第一个最初的大会决议〔第 3212 (XXIX) 号决议〕通过两年之后的今天, 这一侵略性的进犯与占领仍在继续。它仍在明目张胆地违犯联合国宪章与大会及安理会就这个问题所通过的有关决议。这些决议至今仍然完全未得到执行, 而且, 在这两年中, 土耳其一直在采取纯武力的和在岛上造成既成事实的行动, 以及进行一系列其他独断专行的活动, 公开违反国际法, 从而企图巩固其对塞浦路斯的领土占领。

266. 然而, 尊敬的土耳其外长今天在这个大会堂里提到中东局势时, 竟然理直气壮地说土耳其外交政策的基本原则使土耳其反对凭借武力获取领土。但在塞浦路斯, 外国武装占领和获取其领土还不够。土耳其不满足于只进犯和占领这个岛国领土的百分之四十。它进而采取令人憎恶的种族歧视的作法, 驱逐这一地区占多数的希族塞浦路斯人——占当地居民的百分之八十——使他们沦为流离失所的难民。二十万以上的居民, 即占岛上整个人口三分之一的人, 被迫沦为难民。

267. 但还不仅如此, 更糟的是, 他们搞起了不可想象的、大规模的、此刻正在进行着的殖民化活动, 从土耳其迁入居民, 对被他们侵占的地区实行殖民化, 其中数以万计的人被安置在难民们祖先留下的家

园与土地财产中。他们这样做是为了什么? 是为了用武力改变这个历史性的岛国的人口结构与性质。这一三重性的、联合国历史上空前的国际罪行, 在大会第 3212 (XXIX) 号与第 3395 (XXX) 号决议中, 以及在使大会第 3212 (XXIX) 号决议具有强制性与必要性的安理会第 365 (1974) 号决议中, 都曾提到过。这些决议要求外国军队毫不拖延地从塞浦路斯撤出去, 停止外来干涉, 让难民返回家园。但难民不仅没有返回家园——一个也没有——恰恰相反, 由于他们在继续驱赶难民, 难民数目在不断增加。今年在好几个月的时间里, 我多次写给秘书长的信——一封接一封提出被驱逐者的详情和姓名的信——都在那里, 没有人提出否认。这些信都在那里, 任何人都可以看。所以二十万难民之数现在可能已更多了, 但是我提不出具体数字。

268. 土耳其轻蔑地无视所有这些决议和决定, 土耳其在塞浦路斯的活动实际上一直在违反这些决议。我先前已经说过, 求助于联合国大会, 是为了求得执行决议的措施。这就是土耳其作为联合国的一个会员国所必须承担责任的局势。但是, 对这些在大会上形成塞浦路斯问题的根本与实质的因素, 土耳其外长在其发言中却意味深长地保持沉默。

269. **主席:** 现请要求行使答辩权的土耳其代表发言。

270. **蒂尔克门先生**(土耳其): 我想简短地提一下尊敬的希腊代表和罗西季斯大使的发言。希腊代表说, 我的外长的发言中有某些歪曲和不准确的说法。他没有具体指出有哪些歪曲和不准确的说法。所以我不能给他一个答复。至于说到罗西季斯大使, 我想他作了如此长篇发言, 这个发言是他抢先说了他的外长要说的话, 如果我对他的发言有什么反应的话, 我宁愿留待他的外长发言时再说。所以, 目前我唯一要做的是注意到希腊代表与罗西季斯大使在他们的外长来这个讲坛讲话以前所表现的急不可耐的情绪。

下午七时四十分散会。